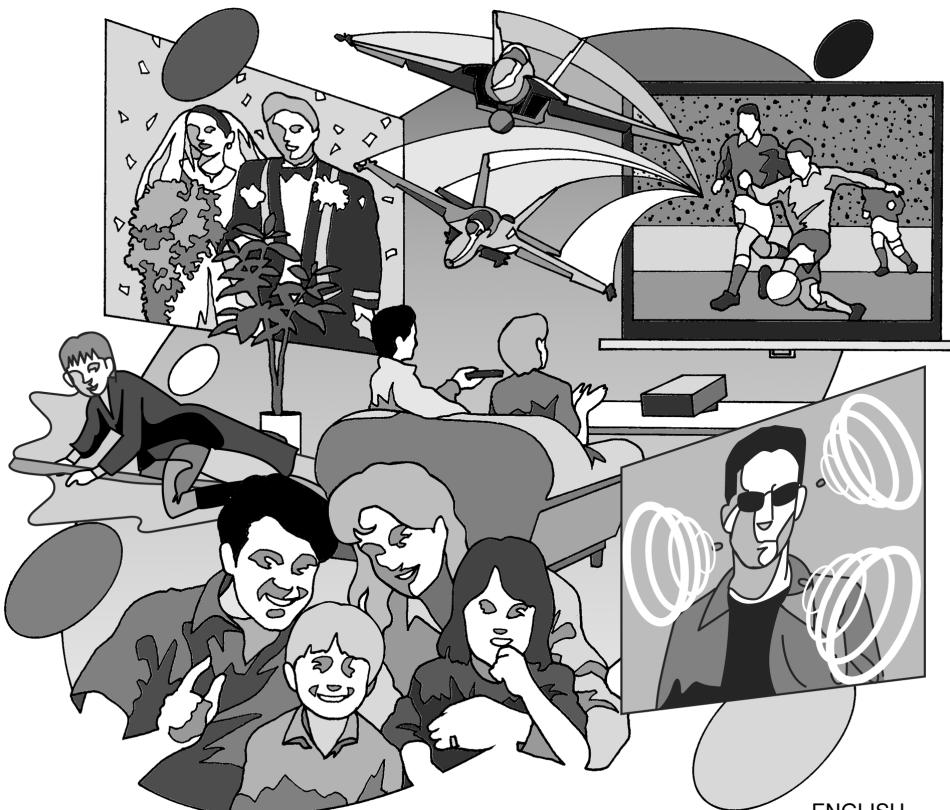


# SHARP®

# XV-Z201E

PROJECTOR  
PROJEKTOR  
PROJECTEUR  
PROJEKTOR  
PROYECTOR  
PROIETTORE  
PROJECTOR

OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
BRUKSANVISNING  
MANUAL DE MANEJO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING



ENGLISH .....	GB	-1	GB	-70
DEUTSCH .....	D	-1	D	-70
FRANÇAIS .....	F	-1	F	-70
SVENSKA .....	S	-1	S	-70
ESPAÑOL .....	ES	-1	ES	-70
ITALIANO .....	I	-1	I	-70
NEDERLANDS ....	NL	-1	NL	-70



# Introduzione

ITALIANO

## IMPORTANTE

Per poter denunciare lo smarrimento o il furto del proiettore, si consiglia di annotare il numero seriale riportato sul fondo del proiettore e di custodire tali informazioni. Prima di riciclare il materiale di imballaggio, controllare attentamente il contenuto dello scatolone con la lista di "Accessori in dotazione" a pagina **12**.

**Modello n.: XV-Z201E**

**Serie n.:**

## ATTENZIONE:



Sorgente di luce intensa. Non fissare o guardare direttamente il raggio luminoso. Fare particolarmente attenzione a che i bambini non guardino direttamente il raggio luminoso.

## ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.

## AVVERTENZA:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche non rimuovere l'involucro esterno. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

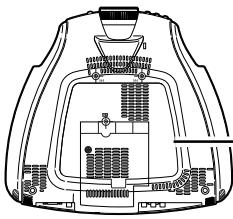
## ATTENZIONE:

La ventola in questo proiettore continua a funzionare per circa 90 secondi dopo che il proiettore è passato nel modo di attesa. Durante il funzionamento normale, quando l'unità è nel modo di attesa, usare sempre il tasto STANDBY (Attesa) sul proiettore o sul telecomando. Assicurarsi che la ventola di raffreddamento si sia fermata prima di scollegare il cavo di alimentazione.

DURANTE L'USO NORMALE, NON SPEGNERE MAI IL PROIETTORE SCOLLEGANDO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. SE NON SI OSSERVA QUESTA PRECAUZIONE LA DURATA DELLA LAMPADA SARÀ INFERIORE AL PREVISTO.

## ATTENZIONE:

Questo è un prodotto Classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utilizzatore può essere tenuto a prendere provvedimenti adeguati.



## Attenzione nella sostituzione della lampada

C'è un potenziale rischio di frammenti di vetro se si rompe la lampadina.



### LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD. HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT TYPE BQC-XVZ200++1 ONLY. UV RADIATION : CAN CAUSE EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING. HIGH PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS Ruptured. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.



### PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS. L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE. NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-XVZ200++1. RAYONS ULTRAVIOLETS : PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX. ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCEDER A L'ENTRETIEN. LAMPE A HAUTE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE. A MANIPULER AVEC PRECAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

### ATENZIONE DURANTE LA SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA

PRIMA DI RIMUovere LA VITE SCOLLEGARE IL FILO DI ALIMENTAZIONE. SUPERFICIE CALDA ALL'INTERNO. PRIMA DI SOSTituIRE LA LAMPADA, ATTENDERE UN'ORA PER CONSENTIRE IL RAFFREDDAMENTO. SOSTituIRE SOLO CON LO STESSO TIPO DI LAMPADA SHARP TIPO BQC-XVZ200++1. I RAGGI UV POSSONO PROVOCARE DANNI AGLI OCCHI. SPENNERE LA LAMPADA PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. LAMPADA AD ALTA PRESSIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE. RISCHIO POTENZIALE DI FERIMENTO CON SCAGLIE DI VETRO IN CASO DI ROTTURA DELLA LAMPADA. MANEGGIARE CON CURA, FATE RIFERIMENTO AL MANUALE DI ISTRUZIONI.

## ATTENZIONE:

Alcuni circuiti stampati di questo prodotto includono particolari confidenziali e/o segreti commerciali di proprietà della Texas Instruments. Pertanto, è severamente vietato copiare, modificare, adattare, tradurre, distribuire, riprogettare, rimontare o alterare il contenuto.

# Indice

## Introduzione

Indice .....	3
<b>PRECAUZIONI IMPORTANTI</b> .....	4
Guida rapida .....	7
Nomenclatura .....	8
Utilizzo del telecomando .....	11
Accessori .....	12

## Collegamenti e impostazione

<b>Collegamento del proiettore ad altri dispositivi</b> .....	14
Collegamento del cavo di alimentazione .....	14
Collegamento al componente video .....	15
Collegamento ad un lettore DVD ed a un decodificatore DTV .....	17
Collegamento ad un computer .....	21
Controllo del proiettore tramite computer .....	23
<b>Impostazione</b> .....	24
Utilizzo del piede di regolazione .....	24
Smontaggio del piede di regolazione .....	24
Fissaggio del piede di regolazione .....	25
Messa a fuoco e zoomata .....	25
Utilizzo dello spostamento dell'obiettivo .....	25
Regolazione della distanza di proiezione .....	26
Proiezione di immagini .....	28

## Funzionamento principale

<b>Proiezione dell'immagine</b> .....	30
Procedura principale .....	30
Selezione della lingua dei display su schermo .....	31
Spegnimento del proiettore .....	32
Correzione della distorsione trapezoidale .....	33
Posizionamento dell'immagine proiettata usando la correzione del trapezio .....	34
Per fermare un'immagine mobile .....	35
Regolazione del rapporto di aspetto delle immagini .....	35

## Regolazioni e impostazioni

<b>Uso dello schermo menu</b> .....	38
Selezioni del menu (regolazioni) .....	38
Selezioni del menu (impostazioni) .....	40
<b>Voci della barra del menu</b> .....	42
<b>Regolazione dell'immagine</b> .....	44
Regolazione delle immagini di preferenza .....	44
Regolazione della temperatura del colore .....	45
Funzione di correzione gamma .....	46
Enfatizzazione del contrasto .....	46
Funzione di impostazione delle immagini .....	47
<b>Regolazione delle immagini del computer e del DVD/DTV</b> .....	48
Quando Sinc. Auto è su OFF .....	48
Regolazione del modo speciale .....	49
Regolazione della sincronizzazione automatica ....	50
Controllo del segnale d'entrata .....	50

## Utilizzo del menu "Opzioni" .....

Controllo dello stato di durata della lampada .....	51
Attivazione/disattivazione (ON/OFF) dei display su schermo .....	51
Selezione del tipo di segnale .....	52
Impostazione del segnale video (soltanto menu VIDEO) .....	52
Selezione dell'immagine di fondo .....	53
Impostazione del Modo eco .....	53
Funzione di disattivazione automatica .....	54
Scelta della posizione dello schermo del menu .....	54
Scelta del colore del menu .....	55

## Capovolgimento/inversione delle immagini proiettate .....

## Appendice

<b>Lampada/Indicatori manutenzione</b> .....	58
<b>Riguardante la lampada</b> .....	59
Lampada .....	59
Precauzioni riguardanti la lampada .....	59
Sostituzione della lampada .....	59
Rimozione ed installazione dell'unità lampada .....	60
Ripristino del timer della lampada .....	61
<b>Pulizia dei fori di ventilazione</b> .....	62
<b>Utilizzo della protezione Kensington</b> .....	63
<b>Soluzione di problemi</b> .....	63
<b>Assegnazione dei pin di collegamento</b> .....	64
(RS-232C) Caratteristiche tecniche e impostazioni dei comandi .....	65
<b>Tabella di compatibilità computer</b> .....	66
<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	67
<b>Dimensioni</b> .....	68
<b>Glossario</b> .....	69
<b>Indice analitico</b> .....	70

# PRECAUZIONI IMPORTANTI

## ATTENZIONE: Prima di usare il proiettore per la prima volta leggere le istruzioni fino in fondo. Conservare il manuale per consultazioni future.

Per la sicurezza della persona e un funzionamento prolungato del proiettore, prima di usarlo accertarsi di leggere attentamente le "PRECAUZIONI IMPORTANTI" riportate qui di seguito.

Questo proiettore è stato progettato e costruito tenendo conto della sicurezza dell'operatore, tuttavia UN USO IMPROPRIO PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE O PERICOLO DI INCENDI. Per evitare di annullare i dispositivi di sicurezza di cui è dotato il proiettore, osservare le seguenti regole base di installazione, uso e manutenzione.

1. Prima di pulire il proiettore, scollarlo dalla presa di corrente.
2. Per la pulizia, non usare detergenti liquidi o aerosol. Usare un panno umido.
3. Per evitare possibili pericoli, non usare accessori non raccomandati dalla casa produttrice del proiettore.
4. Non usare questo proiettore vicino all'acqua; per esempio, vicino ad una vasca da bagno, a un lavandino o a un lavello, in una cantina umida, vicino ad una piscina, ecc. Non versare liquidi di alcun tipo all'interno del proiettore.
5. Non collocare il proiettore su di un carrello, un cavalletto o un tavolo instabili. Il proiettore può cadere e causare gravi ferite ad adulti e bambini, oltre a danneggiarsi seriamente.
6. Montaggio a parete o a soffitto—Il prodotto deve essere montato a soffitto o a parete solo come consigliato dalla casa produttrice.
7. Spostare con cautela il proiettore installato su carrello. Bruschi arresti, spinte eccessive e superfici irregolari possono causarne il rovesciamento.
8. Il proiettore è provvisto di fessure e aperture di ventilazione sul retro e sul fondo. Per assicurare un perfetto funzionamento dell'apparecchio ed evitarne il surriscaldamento queste aperture non devono essere otturate o coperte. Le aperture di ventilazione non devono mai essere coperte con un panno o altro.
9. Il proiettore non deve mai essere collocato vicino o sopra il radiatore di un termosifone o un altro sistema di riscaldamento; o in luoghi chiusi, come una libreria, salvo che non sia assicurata una ventilazione sufficiente.
10. Il proiettore deve funzionare solo con il tipo di energia elettrica indicata sul fondo dell'apparecchio stesso o nelle caratteristiche tecniche. In caso di dubbio sul tipo di energia elettrica utilizzata nella zona in cui ci si trova, consultare il rivenditore o l'ente per l'energia elettrica.
11. Evitare di collocare il proiettore in modo che si possa camminare sul cavo.

12. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sul proiettore.
13. Per prevenire danni al proiettore causati da fulmini o aumenti improvvisi d'intensità della corrente, durante i temporali scollare il proiettore dalla presa di corrente, quando non se ne fa uso.
14. Per evitare scosse elettriche o incendi, non sovraccaricare prese e prolunghe.
15. Non inserire oggetti di alcun genere all'interno del proiettore attraverso le fessure esterne poiché possono venire a contatto con punti ad alta tensione o cortocircuitarne delle parti, e causare incendi o scosse elettriche.
16. Non tentare di riparare il proiettore da soli poiché l'apertura o la rimozione del coperchio possono esporre la persona a scosse elettriche pericolose o altri rischi. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
17. Scollegare il proiettore dalla presa di corrente e rivolgersi a personale qualificato nelle seguenti circostanze:
  - a. Quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati o consumati.
  - b. Se è stato versato del liquido all'interno del proiettore.
  - c. Se il proiettore è stato esposto a pioggia o acqua.
  - d. Se il proiettore non funziona normalmente anche se si seguono le istruzioni. Regolare solamente i comandi descritti nelle istruzioni per il funzionamento poiché una regolazione impropria di altri comandi può danneggiare il proiettore e rendere necessaria una lunga riparazione eseguita da un tecnico qualificato per ripristinarlo.
  - e. Se il proiettore è stato fatto cadere o l'involucro esterno è stato danneggiato.
  - f. Un cambiamento nelle prestazioni del proiettore indica la necessità di un intervento per la manutenzione.
18. Assicurarsi che, in caso di sostituzione, il tecnico usi solamente pezzi di ricambio raccomandati dalla casa produttrice, con le stesse caratteristiche dei pezzi originali. L'uso di pezzi di ricambio impropri può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

19. Questo proiettore è dotato di uno dei seguenti tipi di spina. Se la spina non corrisponde alla presa di corrente, rivolgersi al proprio elettricista. Non annullare le caratteristiche di sicurezza della spina.

- a. Spina di corrente di tipo a due fili.
  - b. Spina di corrente di tipo a tre fili con terminale di messa a terra.
- Questa spina può essere inserita solo in una presa di corrente di tipo con messa a terra.

- Digital Light Processing, DLP, Digital Micromirror Device e DMD sono tutti marchi di fabbrica della Texas Instruments.
- Microsoft e Windows sono marchi depositati della Microsoft Corporation, negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- PC/AT è un marchio depositato della International Business Machines Corporation negli Stati Uniti.
- Macintosh è un marchio depositato della Apple Computer, Inc. negli Stati Uniti e/o altre nazioni.
- Tutti gli altri nomi di società o prodotti sono marchi o marchi depositati delle compagnie proprietarie.

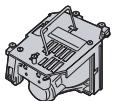
## PRECAUZIONI IMPORTANTI

# Assicuratevi di leggere le seguenti norme di sicurezza prima di impostare il proiettore.

### Avvertenza relativa all'unità lampada

- C'è un potenziale rischio di frammenti di vetro se si rompe la lampadina. Per la sostituzione, rivolgersi al più vicino centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato di proiettori Sharp.

Vedere la voce "Sostituzione della lampada" alle pagine 59.



BQC-XVZ200++1

### Precauzioni per l'installazione del proiettore

- Per ridurre al minimo le necessità di manutenzione e ottenere un'elevata qualità di immagine, SHARP consiglia di installare questo proiettore in ambienti non umidi e senza, polvere e/o fumo di sigarette. Quando il proiettore viene soggetto a questi ambienti, l'obiettivo e una parte del filtro vanno puliti più spesso del solito. Fintanto che il proiettore viene pulito regolarmente, l'uso del proiettore in tali ambienti non riduce la durata utile globale dell'apparecchio. La pulizia interna deve essere eseguita da personale qualificato del centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato di proiettori Sharp.

### Non installate il proiettore in luoghi dove sarà esposto alla luce diretta del sole o ad una forte illuminazione.

- Posizionate lo schermo in modo tale che non sia nella luce diretta del sole o esposto a fonti di illuminazione. Se la luce colpisce lo schermo direttamente, i colori saranno sbiaditi e sarà difficile vedere le immagini correttamente. Chiudete le tende e spegnete le luci se dovete installare lo schermo in una stanza assoluta o illuminata.

### Non esponete il proiettore ad urti violenti e/o vibrazioni.

- Fate attenzione all'obiettivo per non colpire o danneggiare la superficie dell'obiettivo.

### Riposatevi gli occhi ogni tanto.

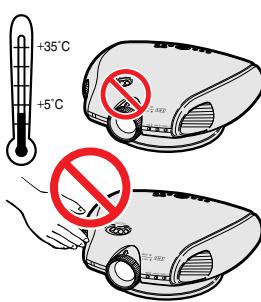
- Se fissate lo schermo continuamente per delle ore, vi stancherete gli occhi. Assicuratevi di riposarvi gli occhi ogni tanto.

### Non esponete il proiettore a temperature estremamente alte o basse.

- Temperatura operativa: Da +5 °C a +35 °C
- Temperatura di magazzinaggio: Da -20 °C a +60 °C

### Note sul funzionamento

- I fori di sbocco per la ventilazione, il coperchio dell'unità lampada e le aree adiacenti possono essere molto calde durante il funzionamento del proiettore. Per evitare lesioni, non toccare queste aree finché non si sono raffreddate a sufficienza.



- Lasciare almeno 30 cm fra il foro di sbocco per la ventilazione e la parete o l'ostacolo più vicini.

- Se la ventola di raffreddamento è ostruita, un dispositivo di protezione spegne automaticamente la lampada del proiettore. Questo non è indice di guasti. Scollegate i cavi di alimentazione del proiettore dalla presa di corrente e attendere almeno 10 minuti. Quindi riaccendere ricollegando il cavo di alimentazione. Questo riporta il proiettore allo stato di funzionamento normale.

### Precauzioni riguardante il trasporto del proiettore

- Quando trasportate il proiettore, assicuratevi di non esporre lo stesso ad urti violenti e/o vibrazioni, altrimenti si possono verificare dei danni. Fate particolare attenzione all'obiettivo. Prima di spostare il proiettore, assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa murale e scollegate eventuali cavi connessi alla stessa.

### Altri componenti collegati

- Quando collegate un computer o un altro componente Audio/Video al proiettore, fate i collegamenti DOPO aver spento il proiettore e il componente da collegare.
- Leggete il manuale di istruzioni del proiettore e del componente da collegare per ulteriori informazioni su come effettuare i collegamenti.

### Funzione monitoraggio temperatura

- Se inizia il surriscaldamento del proiettore per via dei problemi di impostazione o per il bloccaggio delle valvole dell'aria, "X" e "TEMPERATURA" lampeggiano nell'angolo inferiore sinistro dell'immagine. Se continua ad aumentare la temperatura, la lampada si spegne, l'indicatore TEMP. (avvertimento temperatura) lampeggia sul proiettore e, dopo un periodo di raffreddamento di 90 secondi, il proiettore passa nel modo di attesa. Fate riferimento alla sezione "Lampada/Indicatori manutenzione" alla pagina 58 per ulteriori



### Informazioni

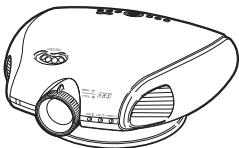
- Il ventilatore di raffreddamento regola la temperatura interna e le prestazioni sono controllate automaticamente. Il suono del ventilatore può cambiare durante il funzionamento del proiettore per via dei cambiamenti della velocità del ventilatore. Questo non è segno di malfunzionamento.

# Guida rapida

In questa pagina viene illustrato, a titolo d'esempio, il collegamento del proiettore e dell'apparecchiatura video descrivendo la procedura dall'impostazione alla proiezione. Per ulteriori informazioni, vedere le pagine relative.

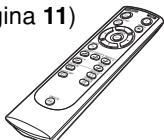
## Apparecchiature richieste

Proiettore

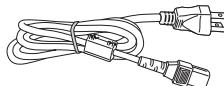


Telecomando

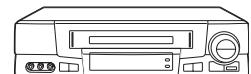
- Inserire le batterie. (Pagina 11)



Cavo di alimentazione



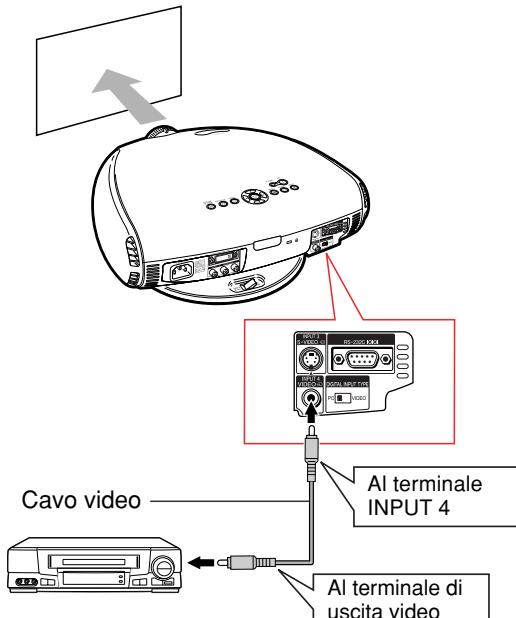
Apparecchiatura video



Cavo video

1. Collocate il proiettore di fronte ad una parete o ad uno schermo.

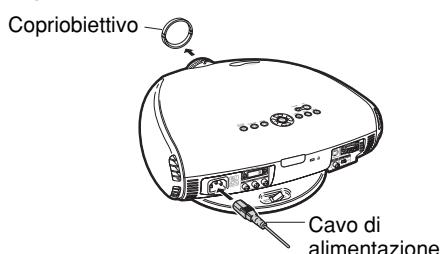
2. Collegate all'apparecchiatura video. (Pagina 16)



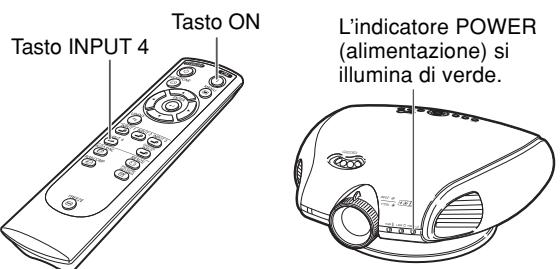
3. Collegate il terminale di uscita dell'apparecchiatura video al terminale di ingresso dell'apparecchiatura audio tramite un cavo audio.

4. Inserite il cavo di alimentazione nella presa CA del proiettore e nella presa murale. (Pagina 14)

5. Togliete il copriobiettivo dall'obiettivo.



6. Accendete il proiettore tramite  sul telecomando. (Pagina 30)

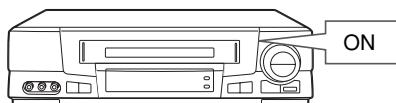


7. Premete  sul telecomando per selezionare il modo INGRESSO4. (Pagina 31)

▼Visualizzazione sullo schermo



8. Accendete l'apparecchiatura video.



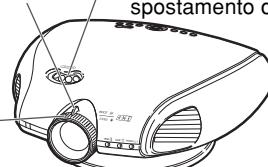
9. Eseguite il video.

10. Regolate il formato immagine, la posizione dell'immagine e la messa a fuoco. (Pagina 25)

Regolate lo zoom tramite la manopola zoom.

Regolate la messa a fuoco ruotando l'anello di messa a fuoco.

Regolate l'altezza dell'immagine ruotando il controllo di spostamento dell'obiettivo.

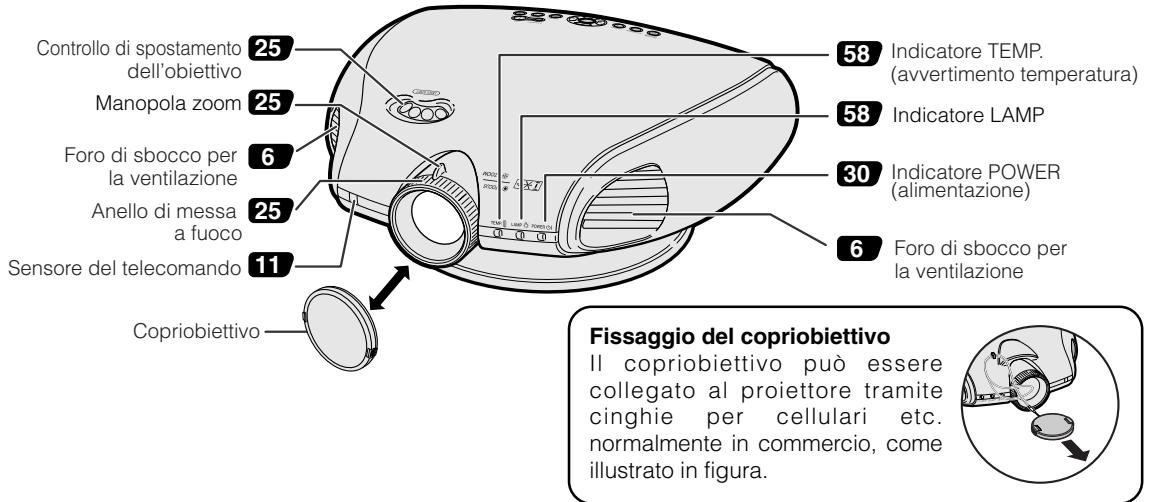


• Questo proiettore può essere collegato anche ad un computer e all'apparecchiatura video. (Pagina 21)

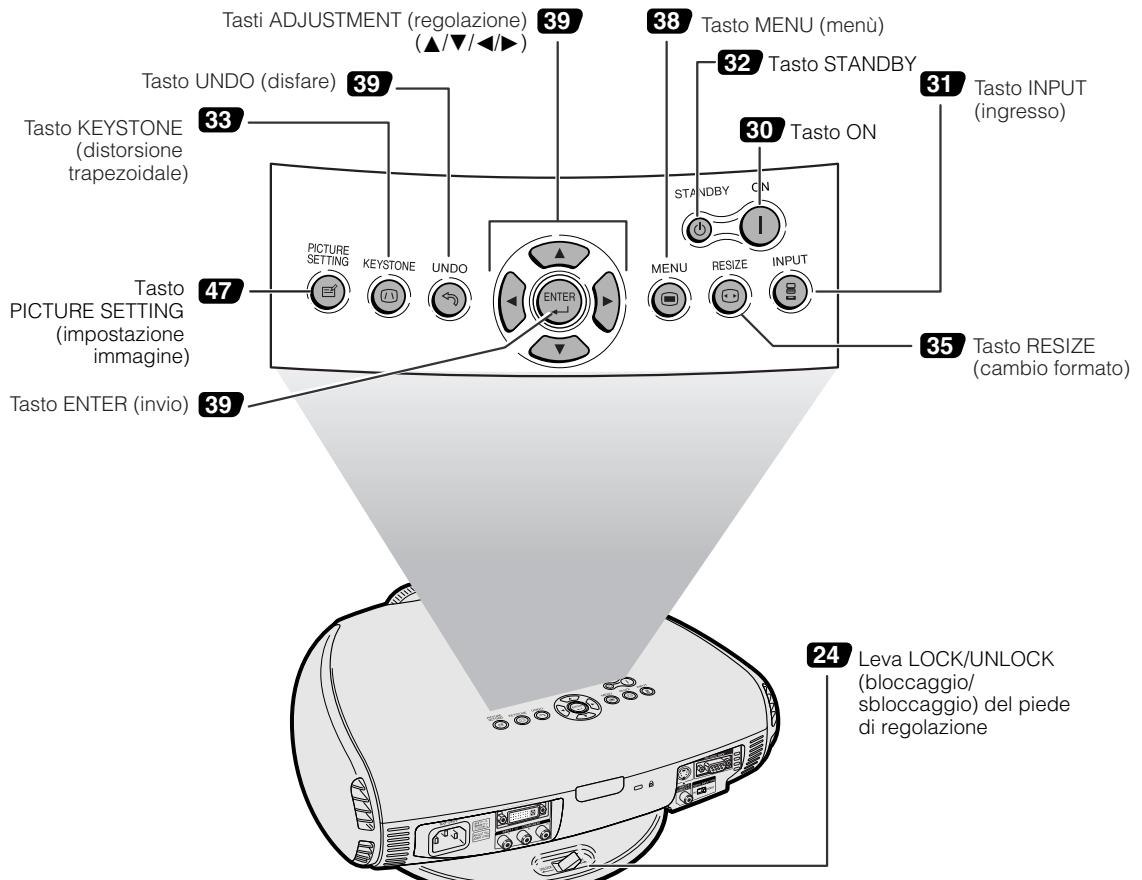
# Nomenclatura

I numeri in **■** si riferiscono alle pagine principali di questo manuale di istruzioni, dove vengono spiegati gli argomenti.

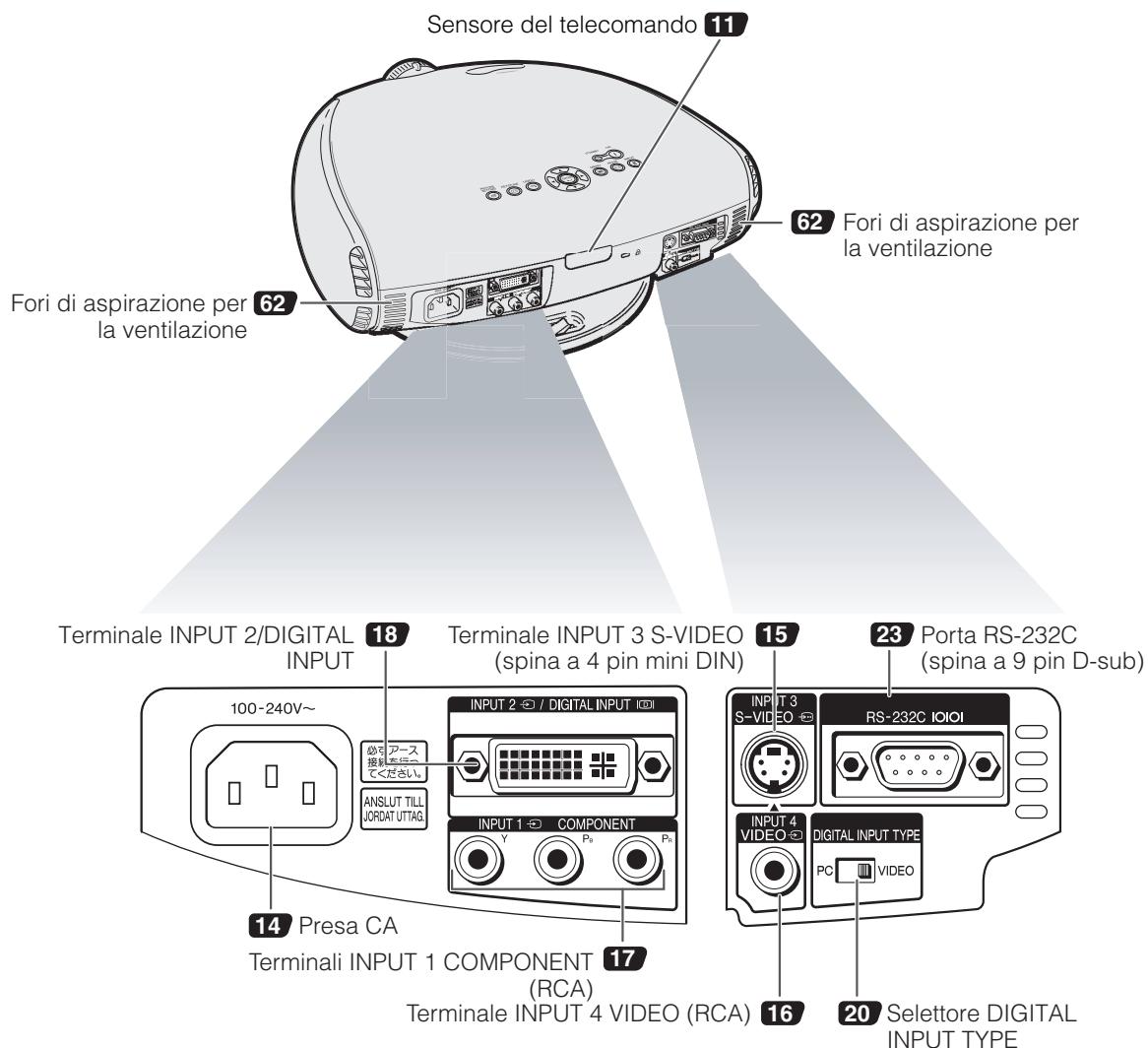
## Proiettore (vista frontale e superiore)



## Proiettore (Vista laterale e posteriore)



## Proiettore (vista posteriore)

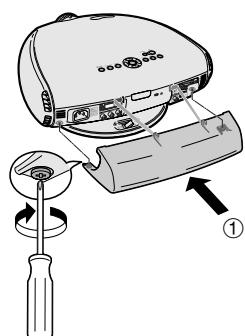


### Uso del copriterminali

Quando il proiettore viene utilizzato su un tavolo, montato in un punto elevato o montato al soffitto, fissare il copriterminali (in dotazione) per nascondere i cavi di collegamento.

#### Fissaggio del copriterminali

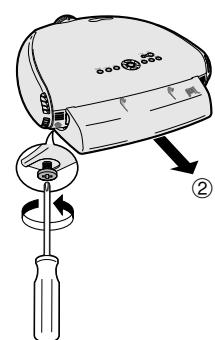
- ① Allineare il copriterminali con le lingue del proiettore e poi premere seguendo la direzione della freccia.
- ② Serrare le due viti nella parte inferiore del proiettore.



② Serrare le viti

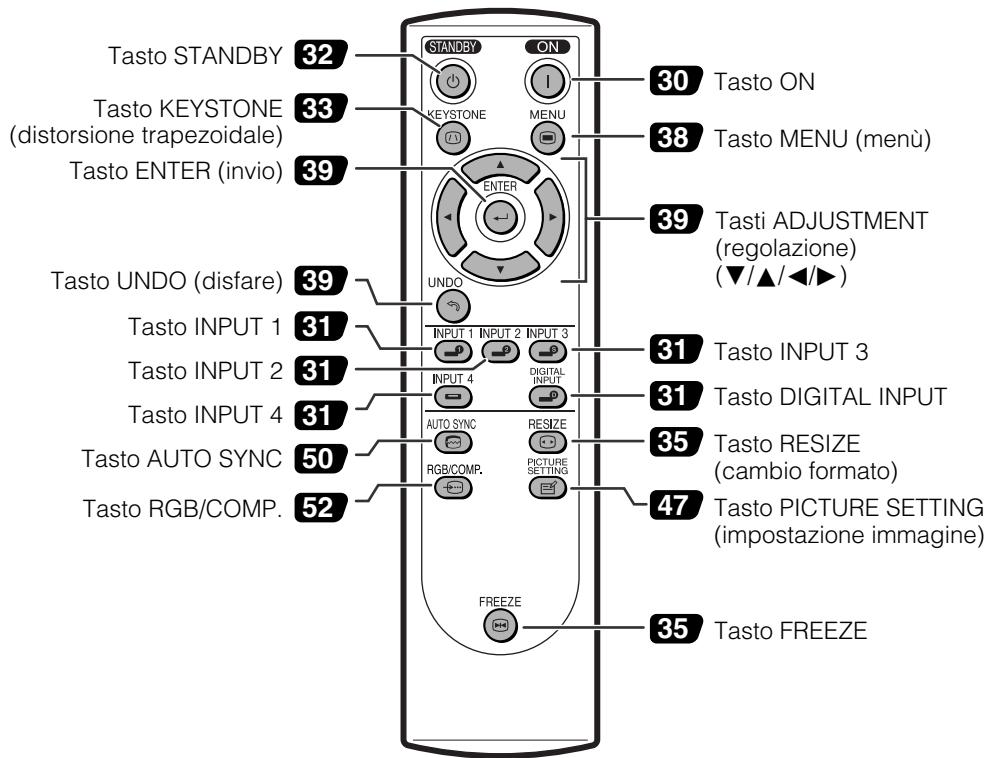
#### Smontare il copriterminali

- ① Allentare le due viti nella parte inferiore del proiettore.
- ② Sollevare il copriterminali ed estrarlo seguendo la direzione della freccia.



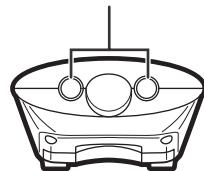
① Allentare le viti

## Telecomando (vista frontale)



## Telecomando (vista superiore)

## Transmettore segnali telecomando



# Utilizzo del telecomando

## Campo disponibile del telecomando

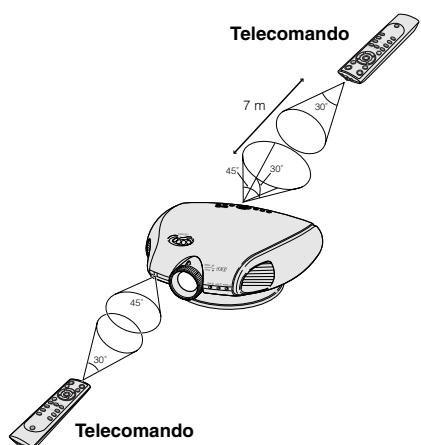
- Potete usare il telecomando per manovrare il proiettore all'interno dei campi indicati nell'illustrazione.

### Nota

- Il segnale proveniente dal telecomando può essere riflesso dallo schermo per una facile operazione. Tuttavia, la distanza effettiva del segnale dipende dal materiale dello schermo.

### Quando usate il telecomando:

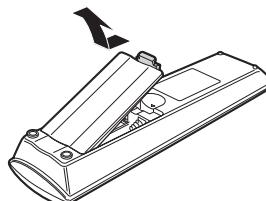
- Assicuratevi di non far cadere l'unità o di esporre la stessa all'umidità e alle alte temperature.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente sotto le lampade fluorescenti. In tal caso, allontanate il proiettore dalla lampada fluorescente.



## Installazione delle batterie

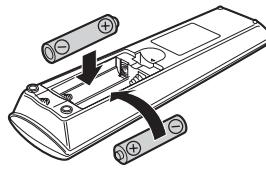
Le batterie (due batterie di dimensione "AA") sono in dotazione nella confezione.

**1** Abbassare la linguetta sul coperchio e rimuovere il coperchio seguendo la direzione della freccia.

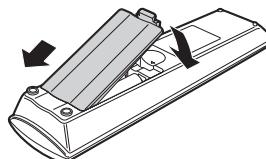


**2** Installate le batterie in dotazione.
 

- Installate le batterie assicurandovi di rispettare la corretta polarità per far corrispondere i marchi  $+$  e  $-$  all'interno del vano batterie.



**3** Inserire la linguetta inferiore del coperchio nell'apertura e abbassare il coperchio fino a quando non scatta in posizione.



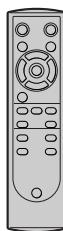
**L'uso errato delle batterie può causare fuoruscite o scoppi. Seguite le precauzioni qui sotto.**

### ⚠ Attenzione

- Installate le batterie assicurandovi che le polarità siano corrette secondo i marchi  $+$  e  $-$  all'interno al vano batterie.
  - Batterie di diversi tipi hanno diverse caratteristiche, per cui non bisogna mai mescolare batterie di vari tipi.
  - Non mescolate batterie vecchie con delle nuove.
- Ciò può ridurre la durata di nuove batterie o può causare fuoruscite da vecchie batterie.
- Rimuovete le batterie dal telecomando quando sono scariche, altrimenti possono perdere del liquido.
- Il liquido delle batterie è dannoso per la pelle, per cui dovete strofinarle e poi rimuovere le stesse usando un panno.
- Le batterie in dotazione con questo proiettore, potrebbero consumarsi entro breve tempo, a seconda dell'utilizzo. Assicurarsi di sostituirle appena possibile con batterie nuove.
  - Rimuovere le batterie dal telecomando se non intendete usare il telecomando per un lungo periodo di tempo.

# Accessori

## Accessori in dotazione

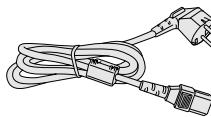


Telecomando

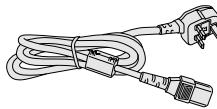


Due batterie formato AA

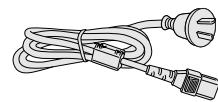
## Cavo di alimentazione



(Per l'Europa eccetto il Regno Unito)



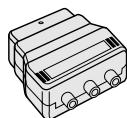
(Per il Regno Unito, Hong Kong e Singapore)



(Per l'Australia e la Nuova Zelanda)

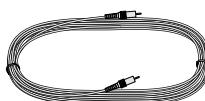
### Nota

- Secondo la regione, i proiettori sono dotati di un unico cavo di alimentazione (vedi sopra). Usate un cavo di alimentazione corrispondente alla presa murale della vostra nazione.

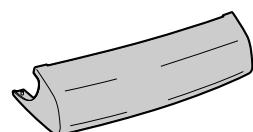


Adattatore di conversione RCA a 21 pin

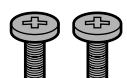
(Fornito solo per l'Europa)



Cavo video



Copriterminali



Viti per il copriterminali



Copriobiettivo

Manuale di istruzioni del proiettore

## Accessori opzionali

Cavo 3 RCA verso D-sub a 15 pin (3,0 m)

AN-C3CP

Adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin (20 cm)

AN-A1DV

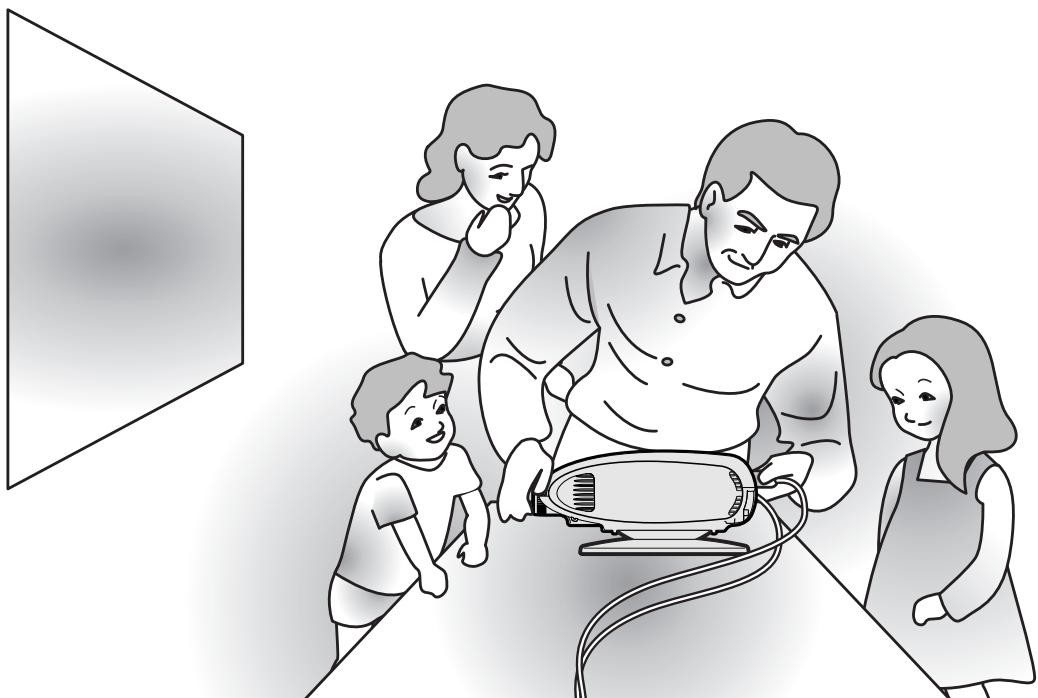
Cavo DVI (3,0 m)

AN-C3DV

### Nota

- È possibile che alcuni dei cavi non siano disponibili a seconda della regione. Rivolgetevi al vostri rivenditore autorizzato della Sharp o ad un centro di servizio.

# Collegamenti e impostazione



# Collegamento del proiettore ad altri dispositivi

## Prima di effettuare il collegamento



- Prima di effettuare il collegamento, assicuratevi di aver scollegato il cavo di alimentazione del proiettore dalla presa CA e di aver spento i dispositivi da collegare. Dopo aver fatto tutti i collegamenti, accendete il proiettore e poi gli altri dispositivi.  
Quando collegate un computer, assicuratevi che lo stesso sia l'ultimo componente da accendere dopo aver fatto tutti i collegamenti.
- Assicuratevi di leggere i manuali delle istruzioni dei dispositivi da collegare prima di fare i collegamenti.

### Potete collegare questo proiettore a:

#### Apparecchiatura video:

- Un videoregistratore, un lettore DVD o altre apparecchiature video (Vedere pagina 15.)
- Lettore DVD o decodificatore DTV\*. (Vedere pagina 17.)

\*DTV è il termine globale per descrivere il nuovo sistema televisivo digitale negli Stati Uniti.

#### Un computer usando:

- Adattatore DVI verso il cavo D-sub a 15 pin (Vedere pagina 21.)
- Cavo DVI (Vedere pagina 22.)
- Cavo RS-232C (Vedere pagina 23.)

## Collegamento del cavo di alimentazione

Collegate il cavo di alimentazione in dotazione nella presa CA posta sul retro del proiettore.



# Collegamento al componente video

## Collegamento all'apparecchiatura video tramite un cavo S-video (INPUT 3)

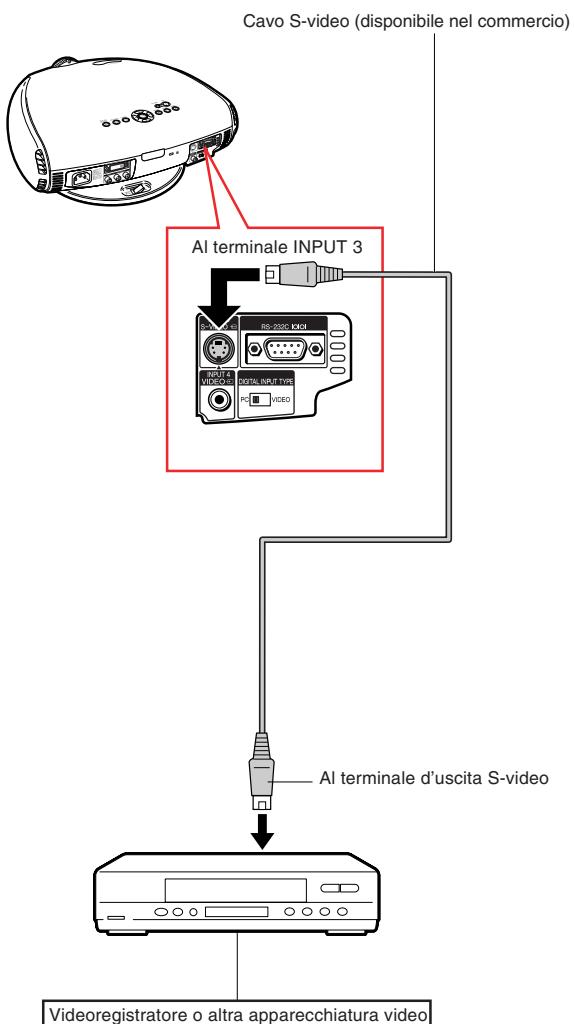
Un videoregistratore, un lettore DVD o un'altra apparecchiatura video può essere collegata ai terminali di ingresso INPUT 3 tramite un cavo S-video.

- 1 Collegare un cavo S-video al proiettore.
- 2 Collegare il cavo suddetto all'apparecchiatura video.



### Nota

- Il terminale INPUT 3 (S-VIDEO) utilizza un sistema di segnale video in cui l'immagine viene separata in segnali di colore e di luminanza per realizzare immagini di qualità più elevata. Per visualizzare immagini di qualità più elevata, utilizzare un cavo S-video, reperibile in commercio, per collegare il terminale INPUT 3 del proiettore e il terminale di uscita S-video dell'apparecchio video.



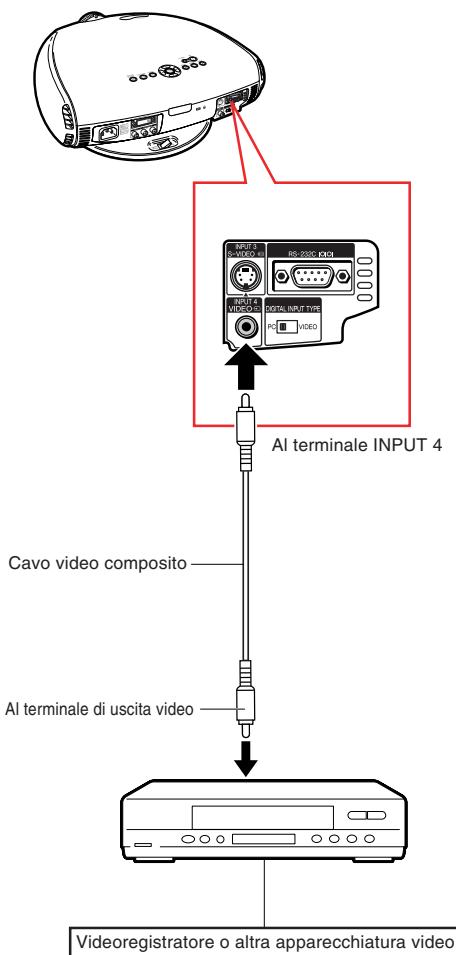
## Collegamento del proiettore ad altri dispositivi

### Collegamento all'apparecchiatura video tramite un cavo video composito (INPUT 4)

Il lettore laser o un'altra apparecchiatura video può essere collegata ai terminali di ingresso INPUT 4 tramite un cavo video composito.

**1** Collegare un cavo video al proiettore.

**2** Collegare il cavo suddetto all'apparecchiatura video.



# Collegamento ad un lettore DVD ed a un decodificatore DTV

## Collegamento all'apparecchiatura del componente video tramite un cavo componente (INPUT 1)

Utilizzare un cavo componente per collegare apparecchiature video, quali lettori DVD o decodificatori DTV ai terminali INPUT 1.

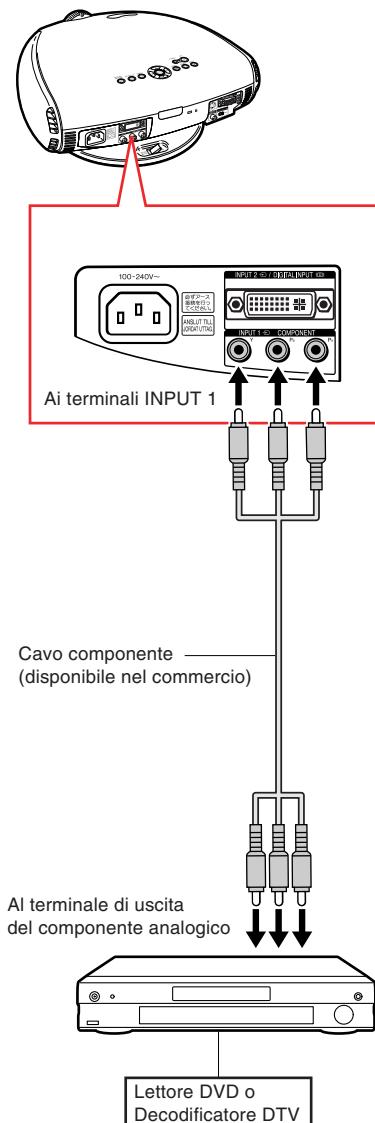
**1** Collegare un cavo componente al proiettore.

**2** Collegare il cavo suddetto all'apparecchiatura video componente.



### Nota

- Prima di effettuare il collegamento, accertarsi di aver spento il proiettore e l'apparecchiatura video.



## Collegamento del proiettore ad altri dispositivi

### Collegamento dell'attrezzatura video tramite un cavo 3 RCA verso D-Sub a 15 pin e un adattatore DVI verso il cavo D-Sub a 15 pin (INPUT 2)

Utilizzare un cavo 3 RCA verso D-Sub a 15 pin e un adattatore DVI verso il cavo D-Sub a 15 pin per collegare il terminale INPUT 2 e apparecchiature video, quali i lettori DVD e i decodificatori DTV.

**1** Collegare un adattatore DVI verso D-Sub a 15 pin al proiettore.

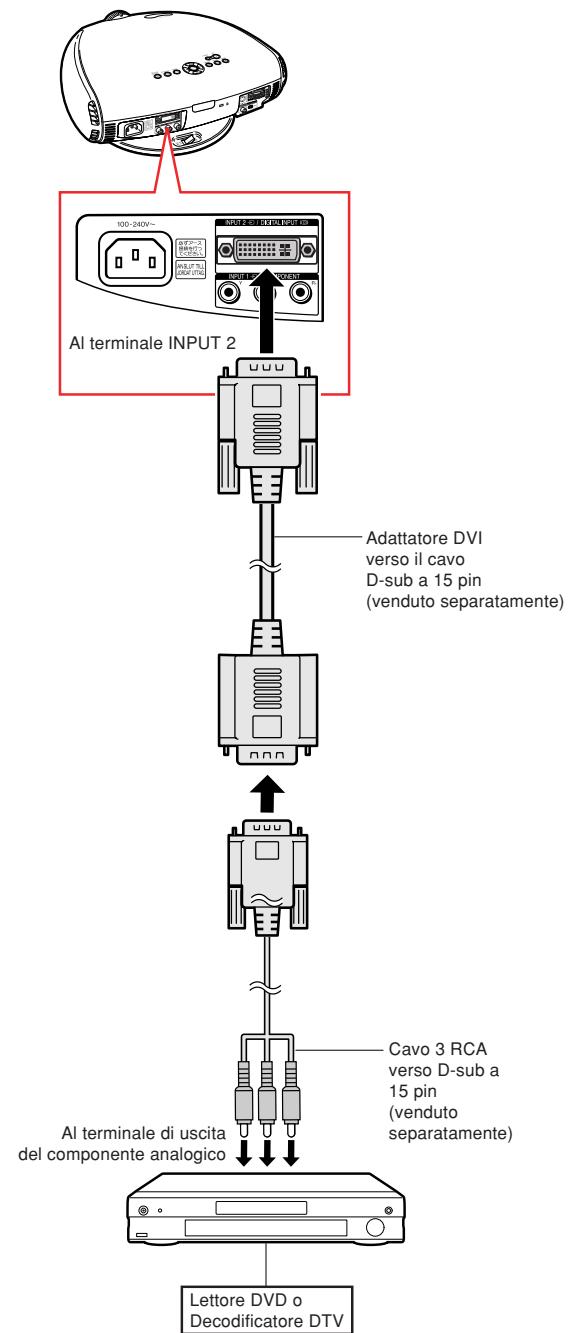
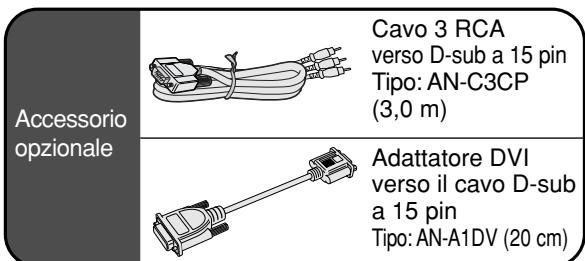
**2** Collegare un cavo 3 RCA verso D-Sub a 15 pin all'adattatore indicato qui sopra.

- Fissare i connettori serrando le viti.

**3** Collegare il cavo suddetto all'apparecchiatura video.



- Per collegare questo proiettore al terminale di uscita componente del decoder DTV, selezionare "Componente" per "Tipo segnale" sul menu OSD oppure premere  sul telecomando. (Vedere pagina 52.)
- Prima di effettuare il collegamento, accertarsi di aver spento il proiettore e l'apparecchiatura video.



## Collegamento dell'apparecchiatura video RGB tramite adattatore DVI verso D-Sub a 15 pin e cavo RGB (INPUT 2)

Per collegare apparecchiature video RGB come lettori DVD e decodificatori DTV al terminale INPUT 2, utilizzare l'adattatore DVI verso D-Sub a 15 pin e il cavo RGB .

**1** Collegare un adattatore DVI verso D-Sub a 15 pin al proiettore.

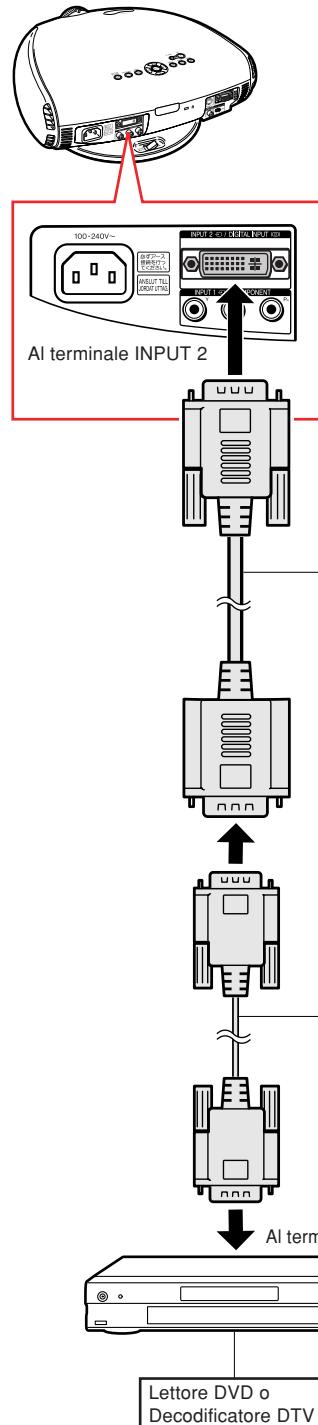
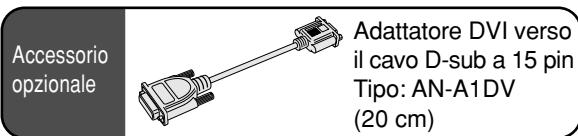
**2** Collegare l'adattatore suindicato al cavo RGB.

**3** Collegare il cavo suddetto all'apparecchiatura video.

- Fissare i connettori serrando le viti.

### Nota

- Per collegare questo proiettore al terminale di uscita DVI del decodificatore DTV, selezionare "RGB" per "Tipo segnale" sul menu OSD oppure premere  sul telecomando. (Vedere pagina 52.)



### Collegamento dell'apparecchiatura video con il terminale di uscita DVI tramite il cavo DVI (DIGITAL INPUT)

Utilizzare il cavo DVI per collegare apparecchiature video con terminale di uscita DVI come lettori DVD e decodificatori DTV al terminale DIGITAL INPUT.

**1** Fare scorrere il selettore “DIGITAL INPUT TYPE” sulla morsettiera posteriore fino a “VIDEO”.

**2** Collegare il cavo DVI al terminale DIGITAL INPUT.

**3** Collegare l'altra estremità al terminale corrispondente sul lettore DVD o sul decodificatore DTV.

- Fissare i connettori serrando le viti.

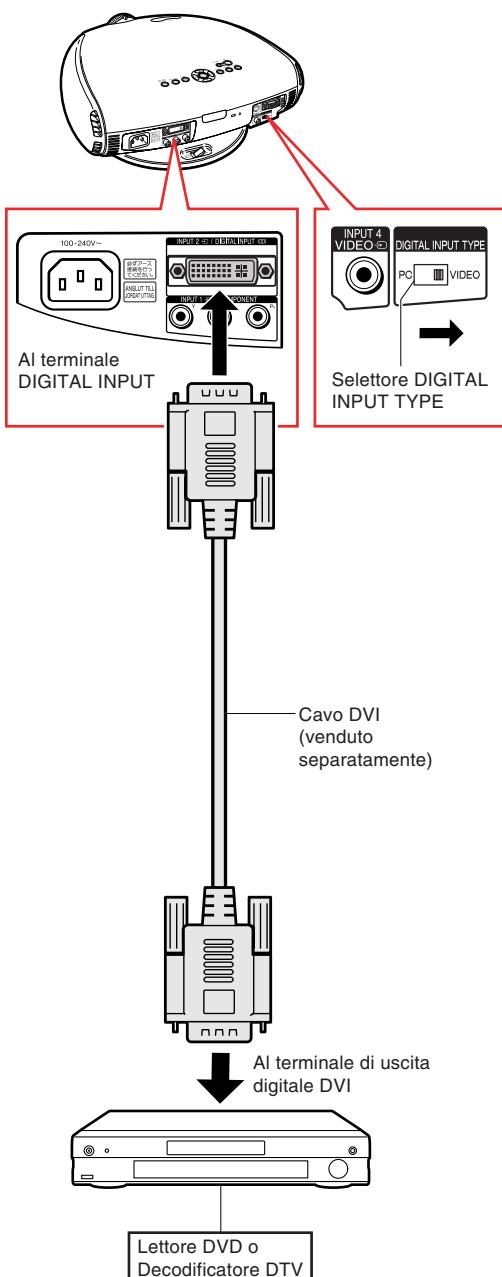


- Nota**
- Selezionare il modo INGRESSO DIGITALE quando si collega l'apparecchiatura video al terminale di uscita digitale. (Vedere pagina 31.)
  - Prima di commutare il selettore “DIGITAL INPUT TYPE” e collegare, accertarsi che il proiettore e l'apparecchiatura video siano spenti.

Accessorio opzionale



Cavo DVI  
Tipo: AN-C3DV  
(3,0 m)



# Collegamento ad un computer

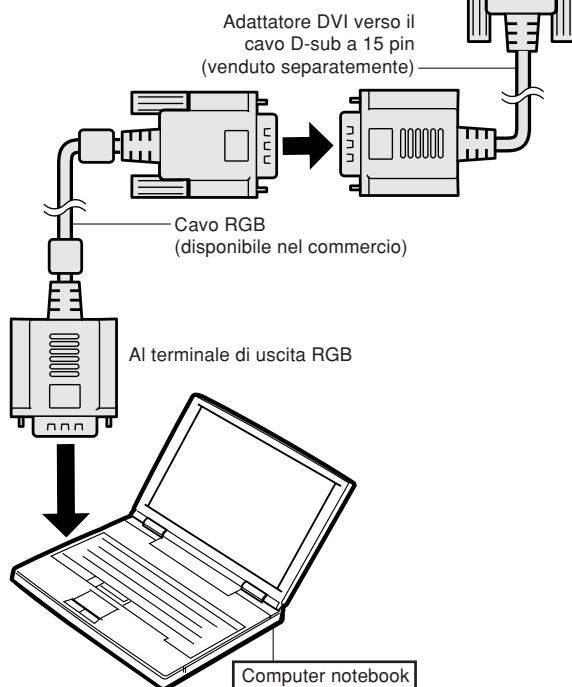
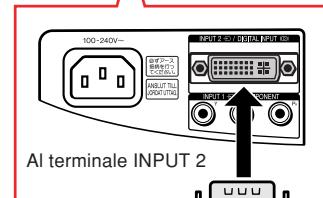
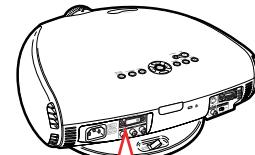
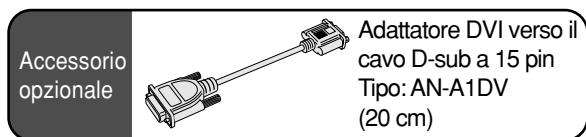
## Collegamento a un computer tramite l'adattatore DVI verso il cavo D-Sub a 15 pin e il cavo RGB (INPUT 2)

- 1 Collegare un adattatore DVI verso D-Sub a 15 pin al proiettore.
- 2 Collegare l'adattatore suindicato al cavo RGB.
- 3 Collegare il cavo suindicato al computer.

- Fissare i connettori serrando le viti.

### Nota

- Fare riferimento alla "Tabella di compatibilità computer" alla pagina 66 per una lista dei segnali di computer compatibili con il proiettore. L'uso di segnali per computer diversi da quelli elencati può causare il mancato funzionamento di alcune funzioni.
- Quando collegate il proiettore ad un computer in questo modo, selezionare "RGB" per "Tipo segnale" nel menu OSD oppure premete  sul telecomando. (Vedere pagina 52.)
- Può essere necessario usare un adattatore Macintosh per l'uso di certi computer Macintosh. Rivolgetevi al più vicino centro assistenza tecnica o rivenditore autorizzato di proiettori Sharp.
- A seconda del computer usato, un'immagine può non essere proiettata a meno che l'impostazione di uscita del segnale non cambia all'uscita esterna. Fare riferimento al manuale delle istruzioni del computer per la commutazione delle impostazioni di uscita del segnale del computer.



## Collegamento dei cavi a vite

- Collegare il cavo con vite a testa piatta assicurandosi che venga installato correttamente nel terminale. Poi fissate i connettori correttamente serrando le viti ai lati della spina.
- Non rimuovere il nucleo di ferrite fissato al cavo RGB.



## Collegamento del proiettore ad altri dispositivi

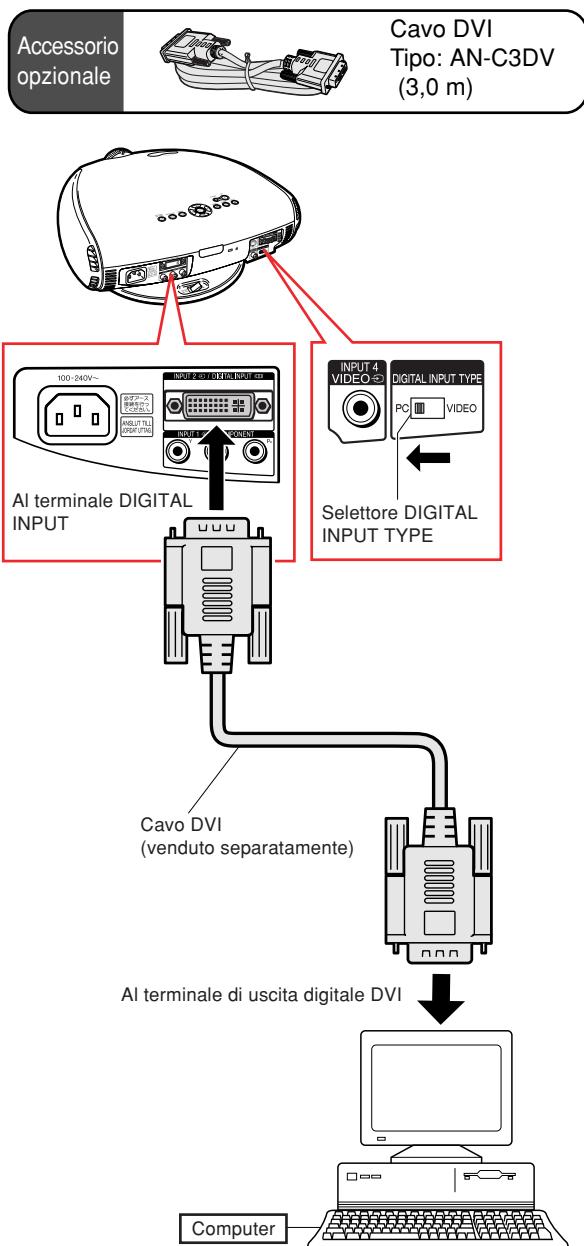
## Collegamento di un computer con terminale di uscita **DIGITAL RGB (DIGITAL INPUT)**

- 1** Fate scorrere il selettore “DIGITAL INPUT TYPE” sulla morsetta posteriore fino a “PC”.
  - 2** Collegate un cavo DVI al proiettore.
  - 3** Collegare il cavo suindicato al computer.

- Fissare i connettori serrando le viti.

## Nota

- Selezionare il modo INGRESSO DIGITALE quando effettuate il collegamento al terminale di uscita digitale del computer. (Vedere pagina **31**.)
  - Prima di commutare il selettori “DIGITAL INPUT TYPE” e collegare, scollegare il cavo di alimentazione del proiettore dalla presa CA e spegnere il computer da collegare. Dopo aver effettuato tutti i collegamenti, accendere il proiettore, quindi il computer.
  - Dopo aver completato tutti i collegamenti, fare attenzione ad accendere il computer per ultimo.



## Funzione “Plug and Play”

- Questo proiettore è compatibile con lo standard VESA DDC 1/DDC 2B. Il proiettore e il computer compatibile VESA DDC comunicano i loro requisiti d'impostazione per un'impostazione rapida e facile.
  - **Prima di usare la funzione “Plug and Play”, assicuratevi di accendere prima il proiettore e per ultimo il computer collegato.**

A blue icon of a pencil, oriented diagonally, positioned next to the word "Nota".

- La funzione DDC "Plug and Play" di questo proiettore è disponibile solo se usata insieme ad un computer compatibile VESA DDC.

# Controllo del proiettore tramite computer

## Controllo del proiettore tramite un cavo RS-232C

Quando il terminale RS-232C del proiettore è collegato a un computer con un cavo RS-232C (modem null, tipo incrociato, disponibile nel commercio), il computer può essere utilizzato per controllare e verificare lo stato del proiettore. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 65.

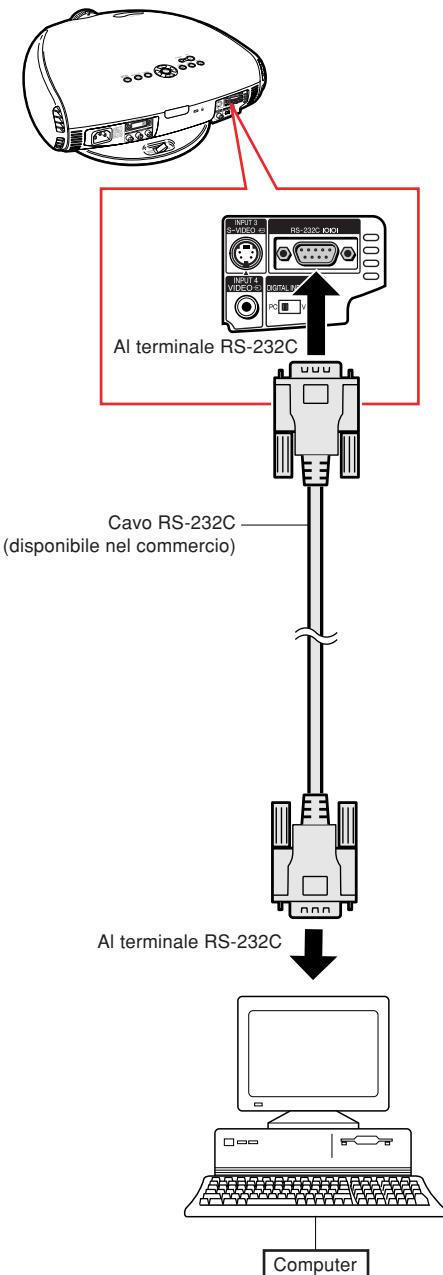
**1** Collegate un cavo RS-232C al proiettore.

**2** Collegate il cavo suindicato al computer.



### Nota

- Non collegate o scollegate il cavo RS-232C al computer quando questo è acceso, poiché il computer può danneggiarsi.
- È possibile che la funzione RS-232C non sia utilizzabile se il terminale del computer non è configurato correttamente. Per maggiori dettagli fare riferimento al manuale d'uso del computer.
- Fate riferimento alla "Tabella di compatibilità computer" alla pagina 66 per una lista dei segnali di computer compatibili con il proiettore. L'uso di segnali per computer diversi da quelli elencati può causare il mancato funzionamento di alcune funzioni.



# Impostazione

## Utilizzo del piede di regolazione

Potete regolare l'angolazione e la direzione dell'immagine proiettata usando il piede di regolazione.

**1** Sbloccate la leva del piede di regolazione.

**2** Regolate l'angolo e la direzione dell'immagine proiettata come desiderato sollevando il proiettore e facendolo ruotare sul piede di regolazione.

### ⚠ Attenzione

- Non tenete il proiettore per l'obiettivo quando lo sollevate, lo abbassate o lo ruotate.
- Quando abbassate il proiettore, fate attenzione a non rimanere intrappolati con le mani nell'area tra il piede di regolazione ed il proiettore.

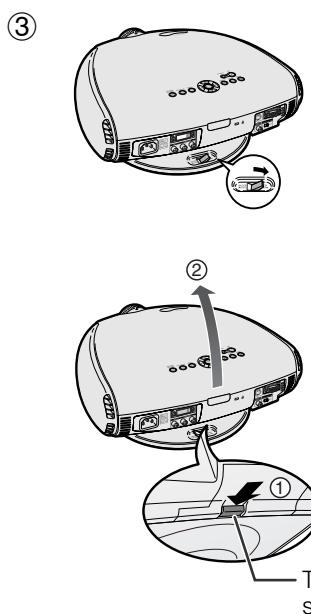
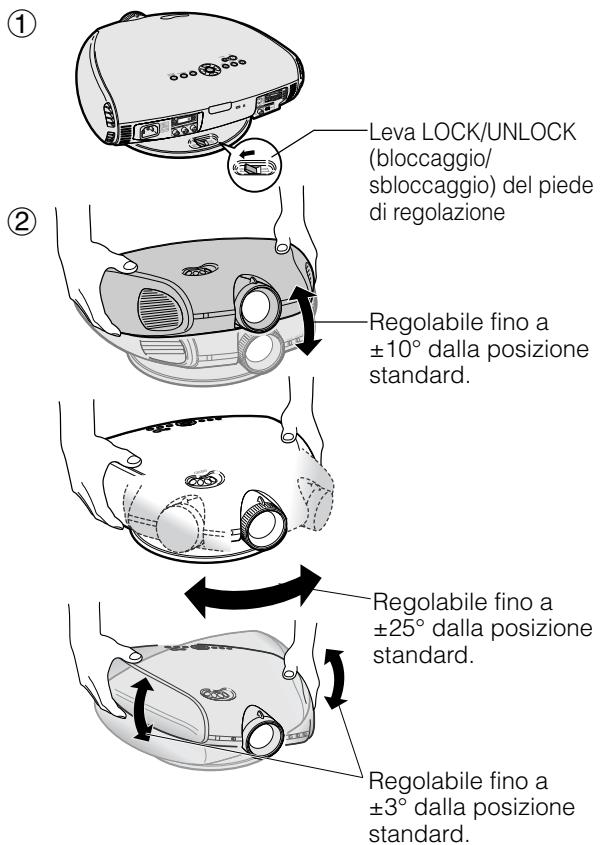
### 💡 Nota

- Quando viene regolata l'altezza o la direzione del proiettore, l'immagine può risultare distorta (distorsione trapezoidale), a seconda delle relative posizioni del proiettore e dello schermo. Fate riferimento alla pagina 33 sulla correzione del trapezio.

**3** Bloccate la leva del piede di regolazione.

## Smontaggio del piede di regolazione

**1** Sollevate il proiettore (②) tenendo premuto il tasto di sbloccaggio sul retro del proiettore (①).



## Fissaggio del piede di regolazione

- 1 Allineate le linguette nella parte inferiore anteriore del proiettore (①).
- 2 Mantenendo premuto il tasto (②), posizionate il proiettore sul piede di regolazione (③) per fissarlo.
- 3 Spingete il proiettore con decisione verso il basso per fissarlo stabilmente al piede di regolazione.

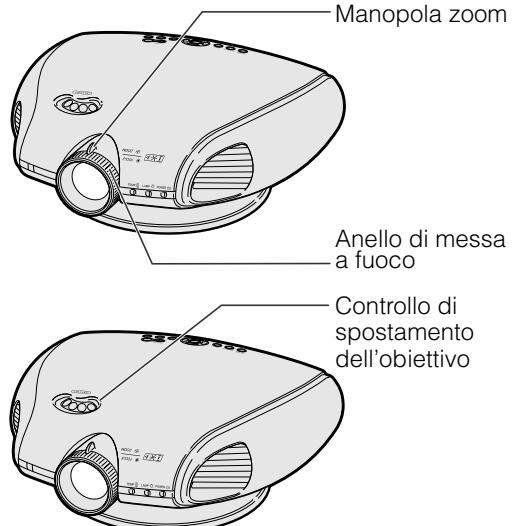
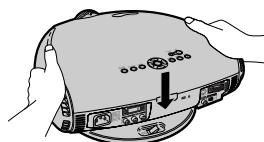
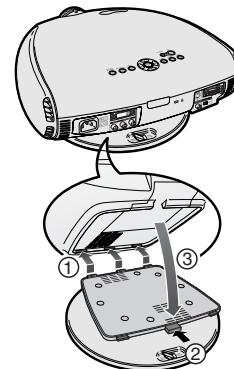
## Messa a fuoco e zoomata

Mettete a fuoco l'immagine ed effettuate la zoomata in apertura o in chiusura usando l'anello di messa a fuoco e la manopola zoom.

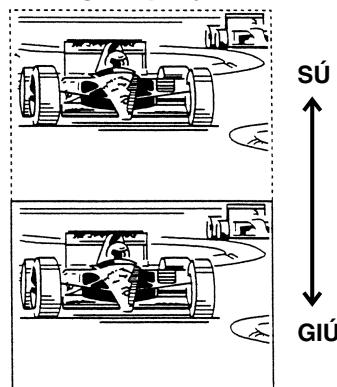
- 1 Girate l'anello di messa a fuoco fino a mettere a fuoco l'immagine sullo schermo.
- 2 Fate scorrere la manopola zoom. Potete regolare l'immagine al formato desiderato all'interno della gamma dello zoom.

## Utilizzo dello spostamento dell'obiettivo

Potete regolare l'immagine all'interno del campo di spostamento dell'obiettivo girando il controllo di spostamento obiettivo in alto sul proiettore usando il dito.

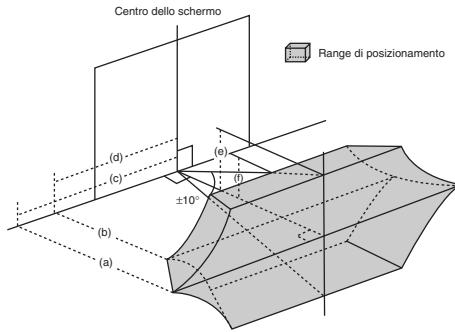


### Immagine proiettata



## Regolazione della distanza di proiezione

- Fate riferimento alle pagine **33** e **34** per la funzione di correzione del trapezio ed il posizionamento del proiettore utilizzando la correzione.
- Determinate il posizionamento del proiettore facendo riferimento ai valori nelle tabelle ed al seguente disegno in base al formato dello schermo ed al segnale di ingresso.

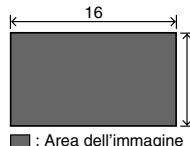


- (a) Distanza massima di proiezione
- (b) Distanza minima di proiezione
- (c) Range di posizionamento orizzontale alla distanza massima di proiezione.
- (d) Range di posizionamento orizzontale alla distanza minima di proiezione.
- (e) Range di posizionamento verticale alla distanza massima di proiezione.
- (f) Range di posizionamento verticale alla distanza minima di proiezione.



- Il rapporto d'aspetto dell'immagine proiettata cambia leggermente quando l'obiettivo non è in posizione superiore.
- Il rapporto d'aspetto dell'immagine proiettata cambia leggermente anche quando le funzioni "H Trapezio" e "V Trapezio" vengono regolate simultaneamente.
- Quando si regolano il trapezio orizzontale e quello verticale contemporaneamente, i valori degli angoli di regolazione per ogni impostazione diventano più piccoli.
- La correzione del trapezio non può essere applicata alla visualizzazione sullo schermo.
- Applicando la correzione del trapezio, la risoluzione dell'immagine può diminuire in una certa misura.
- Le seguenti formule presentano un margine di errore di ±3%.

**Quando usate uno schermo ampio (16:9)**  
Se visualizzate l'immagine 16:9 sull'intero schermo 16:9.

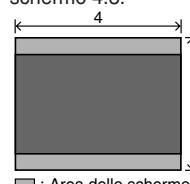


Formato schermo (16:9)(x)	Distanza di proiezione e correzione del trapezio										
	Distanza massima di proiezione					Distanza minima di proiezione					
	Diag.	Distanza di proiezione (a)	Range di posizionamento orizzontale (c)			Range di posizionamento verticale (e)	Distanza di proiezione (b)	Range di posizionamento orizzontale (d)			Range di posizionamento verticale (f)
			Composito, S-Video 480P, 1080i	720P	RGB			Composito, S-Video 480P, 1080i	720P	RGB	
200" (508cm)	6,4m (20'10")	1,3m (4' 3")	1,5m (4' 11")	1,1m (3' 7")	1,1m (3' 7")		5,3m (17' 4")	0,9m (2' 11")	1,0m (3' 3")	0,7m (2' 4")	0,9m (2' 11")
150" (381cm)	4,8m (15' 7")	0,9m (2' 11")	1,1m (3' 7")	0,8m (2' 7")	0,8m (2' 7")		3,9m (12' 11")	0,6m (1' 12")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	0,6m (1' 12")
133" (338cm)	4,2m (13'10")	0,8m (2' 7")	0,9m (2' 11")	0,7m (2' 4")	0,7m (2' 4")		3,5m (11' 6")	0,6m (1' 12")	0,6m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,6m (1' 12")
106" (269cm)	3,4m (11' 1")	0,6m (1' 12")	0,7m (2' 4")	0,6m (1' 12")	0,5m (1' 8")		2,8m (9' 1")	0,4m (1' 4")	0,5m (1' 8")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")
100" (254cm)	3,2m (10' 4")	0,6m (1' 12")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	0,5m (1' 8")		2,6m (8' 7")	0,4m (1' 4")	0,5m (1' 8")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")
92" (234cm)	2,9m (9' 6")	0,5m (1' 8")	0,6m (1' 12")	0,5m (1' 8")	0,5m (1' 8")		2,4m (7' 11")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")
84" (213cm)	2,7m (8' 8")	0,5m (1' 8")	0,6m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")		2,2m (7' 2")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")
72" (183cm)	2,3m (7' 5")	0,4m (1' 4")	0,5m (1' 8")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")		1,9m (6' 2")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")	0,2m (8")	0,3m (1' 12")
60" (152cm)	1,9m (6' 2")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")		1,6m (5' 1")	0,2m (8")	0,3m (1' 12")	0,2m (8")	0,2m (8")
40" (102cm)	1,2m (4' 1")	0,2m (8")	0,2m (8")	0,2m (8")	0,2m (8")		1,0m (3' 4")	0,1m (4")	0,1m (4")	0,1m (4")	0,1m (4")

(a) = $(0,031954888x - 0,034060187)$  x: Formato schermo (diag.) (pollici)

(b) = $(0,026526341x - 0,034646716)$

**Quando usate uno schermo normale (4:3)**  
Nel caso in cui impostate l'immagine 16:9 alla larghezza orizzontale dello schermo 4:3.



Formato schermo (16:9)(x)	Distanza di proiezione e correzione del trapezio										
	Distanza massima di proiezione					Distanza minima di proiezione					
	Diag.	Distanza di proiezione (a)	Range di posizionamento orizzontale (c)			Range di posizionamento verticale (e)	Distanza di proiezione (b)	Range di posizionamento orizzontale (d)			Range di posizionamento verticale (f)
			Composito, S-Video 480P, 1080i	720P	RGB			Composito, S-Video 480P, 1080i	720P	RGB	
200" (508cm)	-	-	-	-	-		4,8m (15' 10")	0,8m (2' 7")	0,9m (2' 11")	0,6m (1' 12")	0,8m (2' 7")
150" (381cm)	4,4m (14' 4")	0,8m (2' 7")	1,0m (3' 3")	0,7m (2' 4")	0,7m (2' 4")		3,6m (11' 10")	0,6m (1' 12")	0,7m (2' 4")	0,5m (1' 8")	0,6m (1' 12")
100" (254cm)	2,9m (9' 6")	0,5m (1' 8")	0,6m (1' 12")	0,5m (1' 8")	0,5m (1' 8")		2,4m (7' 11")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")
84" (213cm)	2,4m (7' 12")	0,4m (1' 4")	0,5m (1' 8")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")		2,0m (6' 7")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,2m (8")	0,3m (1' 12")
72" (183cm)	2,1m (6' 10")	0,4m (1' 4")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")		1,7m (5' 8")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")	0,2m (8")	0,3m (1' 12")
60" (152cm)	1,7m (5' 8")	0,3m (1' 12")	0,4m (1' 4")	0,3m (1' 12")	0,3m (1' 12")		1,4m (4' 8")	0,2m (8")	0,2m (8")	0,1m (4")	0,2m (8")
40" (102cm)	1,1m (3' 9")	0,2m (8")	0,2m (8")	0,2m (8")	0,2m (8")		0,9m (3' 1")	0,1m (4")	0,1m (4")	0,1m (4")	0,1m (4")

(a) = $(0,029330688x - 0,038639669)$  x: Formato schermo (diag.) (pollici)

(b) = $(0,02434978x - 0,034646716)$

**Area dello schermo**

**Area dell'immagine**

## Posizioni di spostamento superiore e inferiore dell'obiettivo

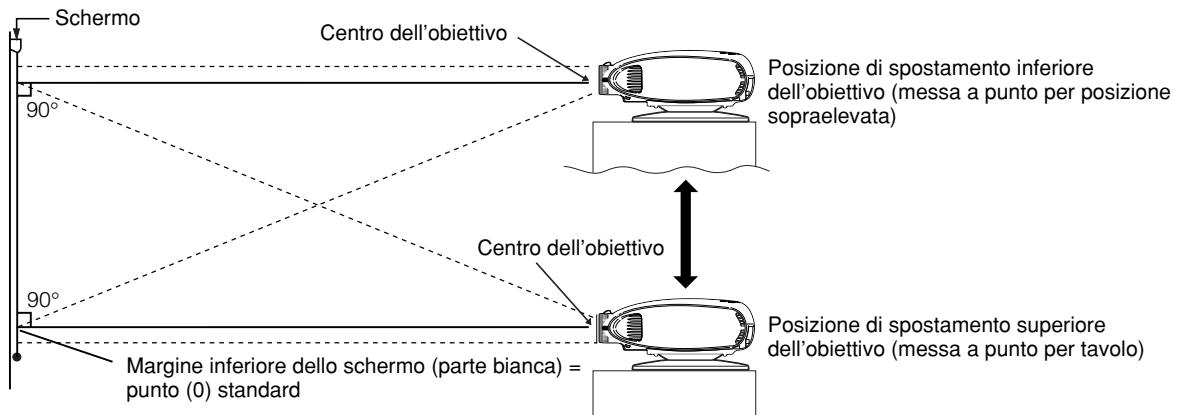
- Il proiettore è dotato di una funzione di spostamento dell'obiettivo che consente di regolare l'altezza di proiezione.
- Effettuate la regolazione dell'altezza di proiezione in modo che essa corrisponda alla configurazione selezionata.
- Lo schermo può essere spostato per la lunghezza di uno schermo verticalmente usando lo spostamento dell'obiettivo.

### Nota

- Il proiettore fornisce immagini di qualità ottimale quando è disposto perpendicolarmente allo schermo, con i piedini perfettamente orizzontali. Disponendo il proiettore in posizione inclinata o angolata si riduce l'efficacia della funzione di spostamento dell'obiettivo.

Dimensioni dello schermo: 254 cm

Rapporto: 16:9

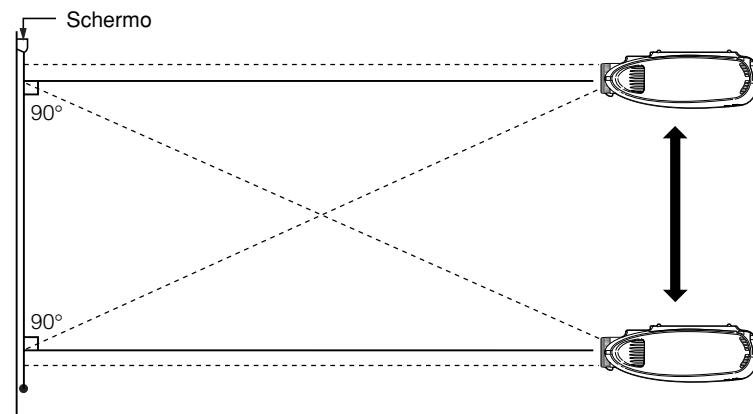


## Posizioni di spostamento superiore e inferiore dell'obiettivo (installazione a soffitto)

Quando il proiettore si trova in posizione ribaltata, utilizzare il margine superiore dello schermo come linea di base e scambiare fra loro i valori di spostamento inferiore e superiore dell'obiettivo.

Dimensioni dello schermo: 254 cm

Rapporto: 16:9

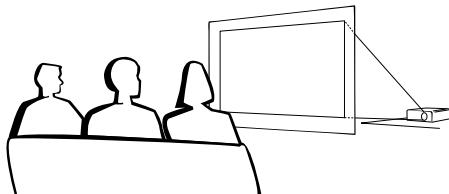


# Impostazione

## Proiezione di immagini

### Proiezione posteriore

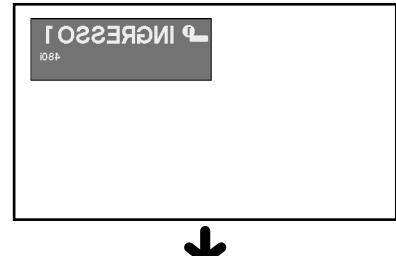
- Colocare uno schermo traslucido fra il proiettore e gli spettatori.
- Utilizzare il sistema del menu del proiettore per rovesciare l'immagine proiettata. (Vedere **56** per l'uso di questa funzione).



- La migliore qualità delle immagini può essere ottenuta quando il proiettore è posizionato perpendicolarmente allo schermo con gli appoggi bene in piano.

Quando usate l'impostazione default.

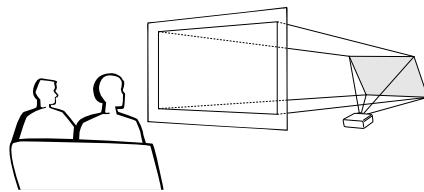
#### ▼Visualizzazione sullo schermo



L'immagine è invertita.

### Proiezione mediante uno specchio

- Colocare uno specchio (tipo piatto normale) davanti alla lente.



- Quando si usa uno specchio, assicurarsi di posizionare accuratamente sia il proiettore che lo specchio in modo che la luce non disturbi gli occhi del pubblico.

### Installazione in soffitto

- Si consiglia di usare la staffa di montaggio a soffitto Sharp opzionale per questa installazione.
- Prima di montare il proiettore, smontare il piede di regolazione. (Vedere pagine **24** e **25** per lo smontaggio ed il fissaggio del piede di regolazione.)
- Prima di montare il proiettore, contattare il più vicino centro di assistenza tecnica o rivenditore autorizzato di proiettori Sharp per ottenere il supporto a montaggio al soffitto raccomandato (venduto separatamente). (Staffa di soffitto per il montaggio nel soffitto AN-TK202, tubo di prolunga AN-TK201, adattatori per il soffitto AN-60KT per i modelli AN-TK202 o AN-TK201.)
- Quando il proiettore si trova nella posizione invertita, utilizzare il bordo superiore dello schermo come linea di base.
- Utilizzare il schermata del menu del proiettore per selezionare il modo di proiezione appropriata. (Vedere pagina **56** per l'uso di questa funzione).

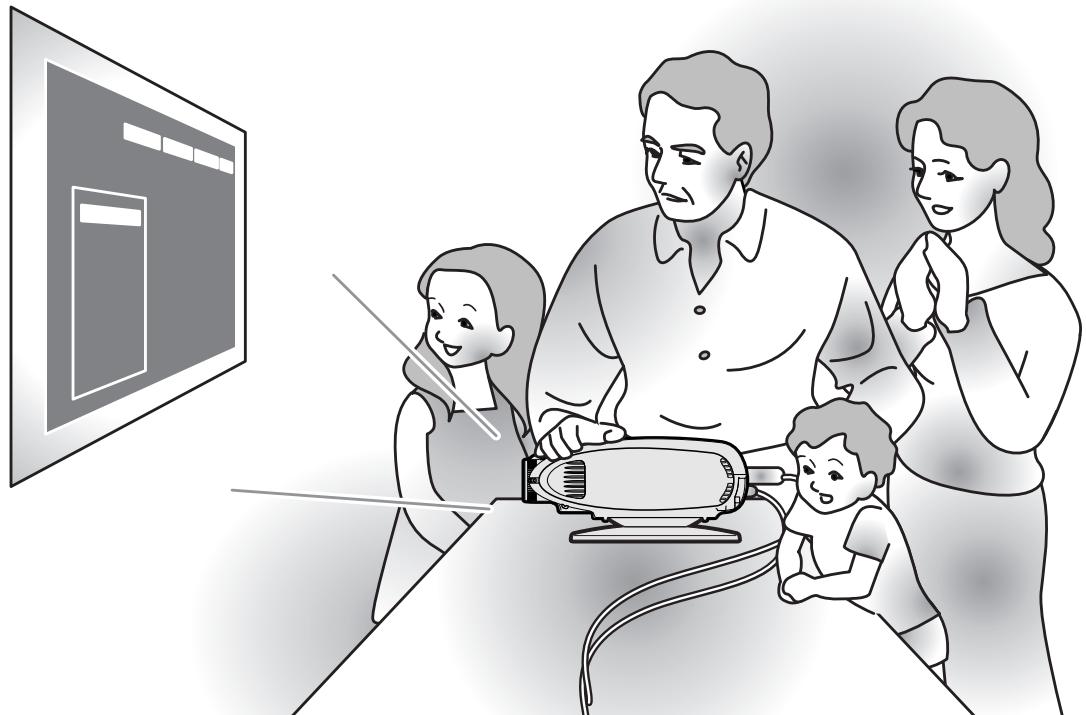
Quando usate l'impostazione default.

#### ▼Visualizzazione sullo schermo



L'immagine è capovolta.

# Funzionamento principale



# Proiezione dell'immagine

## Procedura principale

Collocare il componente esterno necessario al proiettore prima di seguire le seguenti procedure.

### Informazioni

- La lingua preimpostata dalla fabbrica è l'inglese. Se si vuole cambiare il display che appare sullo schermo in un'altra lingua, reimpostare il linguaggio a seconda della procedura a pagina 31.

### 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa murale.

- L'indicatore POWER si illumina di rosso e il proiettore entra nel modo di attesa.

### 2 Premere nel telecomando oppure nel proiettore.

- L'indicatore LAMP (lampada) che lampeggi in verde indica che la lampada si sta riscaldando. Attendere che l'indicatore cessi di lampeggiare prima di usare il proiettore.
- Se si spegne il proiettore e quindi lo si riaccende immediatamente, può trascorrere qualche tempo prima che la lampada si accenda.

### Nota

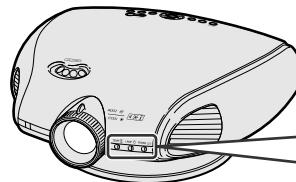
- Dopo che il proiettore è stato disimballato e acceso per la prima volta, i fori di sbocco per la ventilazione possono emettere un leggero odore. Questo odore scompare in breve tempo con l'uso.

Quando l'alimentazione è attivata, l'indicatore LAMP si illumina per indicare le condizioni di funzionamento della lampada.

**Verde:** Lampada pronta.

**Verde lampeggiante:** Riscaldamento / Raffreddamento.

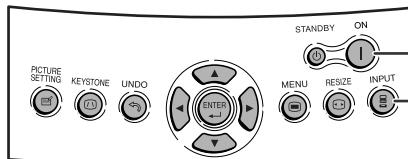
**Rosso:** Sostituire la lampada.



Indicatore LAMP

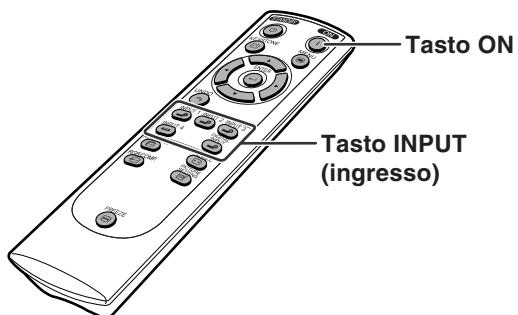
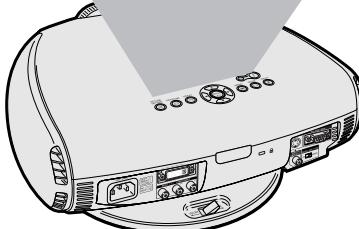


Indicatore POWER (alimentazione)



Tasto ON

Tasto INPUT (ingresso)



Tasto ON

Tasto INPUT (ingresso)

**3 Premere , , ,  o  nel telecomando oppure  nel proiettore per selezionare il modo di INGRESSO.**

- Dopo aver premuto una volta il tasto  del proiettore, utilizzare il tasto  per selezionare il modo di input desiderato.



- Quando non è in ricezione nessun segnale, appare sul display "NO SEGN.". Quando viene ricevuto un segnale non preselezionato nel proiettore, appare sul display "NON REGIS.".

**Sui modi INGRESSO**

INGRESSO 1 (Componente)	Usato per proiettare immagini dall'apparecchiatura collegata ai terminali INPUT 1.
INGRESSO 2 (Componente/ RGB)	Usato per proiettare immagini dall'apparecchiatura collegata al terminale INPUT 2.
INGRESSO 3 (S-Video)	Usato per proiettare immagini dall'apparecchiatura collegata al terminale INPUT 3.
INGRESSO 4 (Video)	Usato per proiettare immagini dall'apparecchiatura collegata al terminale INPUT 4.
DIGITAL	Usato per proiettare immagini dall'apparecchiatura collegata al terminale DIGITAL INPUT.

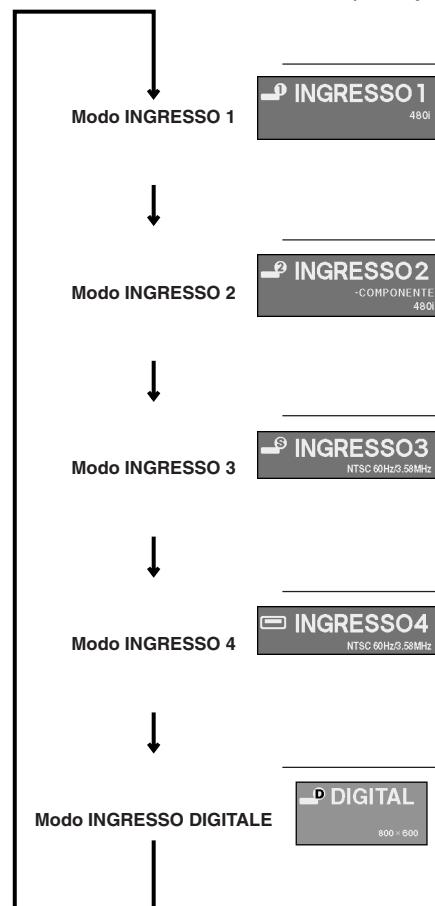
## Selezione della lingua dei display su schermo

La lingua predefinita dei display su schermo è l'inglese, ma è possibile selezionare le seguenti lingue: tedesco, spagnolo, olandese, francese, italiano, svedese, portoghese, cinese, coreano o giapponese.

**Visualizzare il menu "Lingua" e selezionate la lingua d'interesse.**

→ Per informazioni sull'utilizzo della schermata dei menu, vedere da pagina 38 a 41.

**▼Visualizzazione sullo schermo (Esempio)**



**Visualizzazione sullo schermo**



# Proiezione dell'immagine

## Spegnimento del proiettore

- 1** Premere  sul telecomando oppure  sul proiettore, quindi premere di nuovo  oppure  mentre viene visualizzato il messaggio di conferma, per mettere il proiettore in modo di attesa.

- Una schermata debolmente illuminata viene visualizzata per un breve periodo per ridurre il consumo della lampada.

### Nota

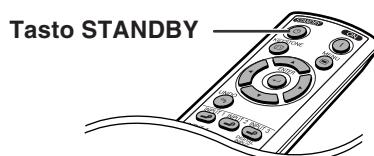
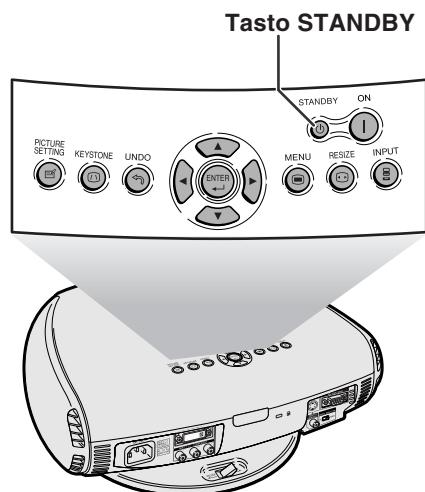


- Se si preme  per sbaglio e non desidera che il proiettore passi nel modo di attesa, aspettare che scompaia il messaggio di conferma.

- 2** Collegare il cavo di alimentazione dalla presa CA dopo l'arresto del ventilatore di raffreddamento.

### Informazioni

- Non scollegare il cavo di alimentazione durante la proiezione o il raffreddamento. Altrimenti si possono verificare dei danni dovuti all'aumento della temperatura interna ed inoltre si ferma il ventilatore di raffreddamento.
- Quando si collegate l'unità ad un componente, ad esempio un amplificatore, assicurarsi di spegnere prima la corrente del componente collegato e poi il proiettore.



 Entrare modo ATTESA?  
Sì:Premere ancora No:Attendere



Ter. attend.

## Correzione della distorsione trapezoidale

Questa funzione può essere usata per regolare le impostazioni Keystone.

### Nota

- Per ulteriori dettagli sull'uso della schermata dei menu, vedere pagine 38 e 41.

**1** Premere  sul proiettore o sul telecomando.

**2** Premere  $\Delta/\nabla$  per selezionare "H Trapezio" o "V Trapezio".

Voce selezionata	Descrizione
H Trapezio	Regola orizzontalmente le impostazioni del trapezio.
V Trapezio	Regola verticalmente le impostazioni del trapezio.
Reset	Le regolazioni del trapezio vert. ed orizz. sono riportate ai valori predefiniti.

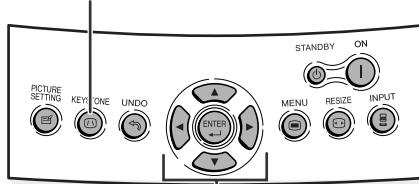
**3** Premere  $\blacktriangleleft/\triangleright$  per spostare il segno  $\blacktriangledown$  della voce di regolazione selezionata sull'impostazione desiderata.

### Nota

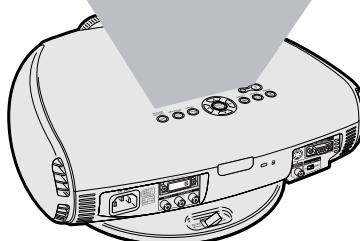
- Le linee dritte ed i bordi appaiono tratteggiati quando regolate l'impostazione della distorsione trapezoidale.
- Quando si regolano il trapezio orizzontale e quello verticale contemporaneamente, i valori degli angoli di regolazione per ogni impostazione diventano più piccoli.
- Il valore regolabile di "V Trapezio" diventa estremamente piccolo quando "H Trapezio" viene preso come valore massimo.
- La correzione trapezoidale è disabilitata quando il modo immagine è impostato su "STIRAT. INTELLIG". (Vedere pagina 35.)

**4** Premere di nuovo  per ritornare alla schermata normale.

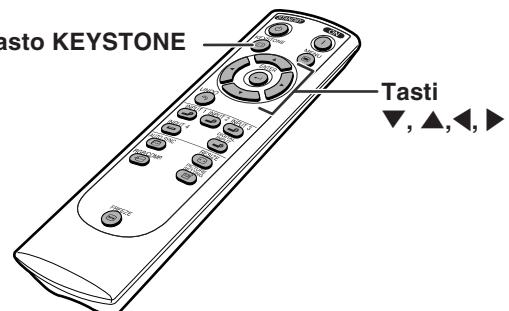
Tasto KEYSTONE



Tasti  
 $\nabla, \Delta, \blacktriangleleft, \triangleright$

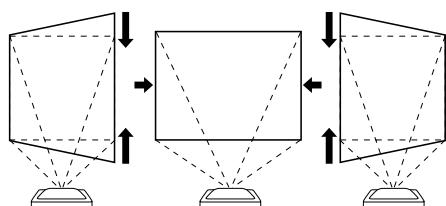


Tasto KEYSTONE

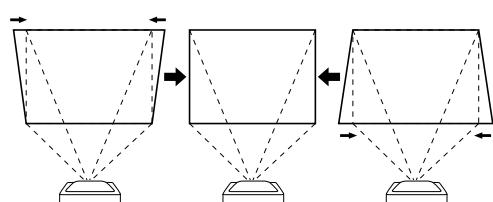


Tasti  
 $\nabla, \Delta, \blacktriangleleft, \triangleright$

### Correzione del trapezio orizzontale



### Correzione del trapezio verticale



## Proiezione dell'immagine

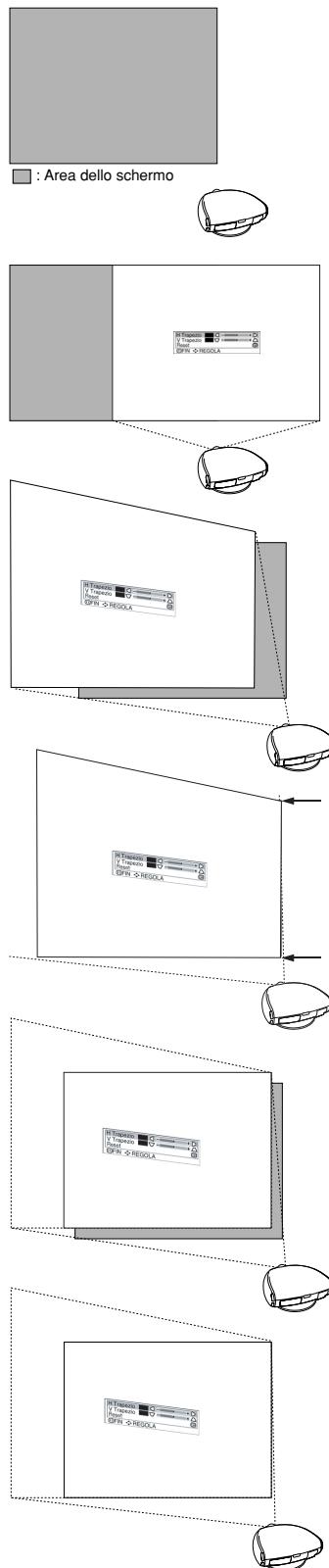
### Posizionamento dell'immagine proiettata usando la correzione del trapezio

Posizionare il proiettore ad una distanza dallo schermo che permetta alle immagini di essere visualizzate su di esso facendo riferimento alla "Regolazione della distanza di proiezione" alle pagine 26 e 27.

- 1 Proiettate sullo schermo il campione di prova della funzione di correzione del trapezio. Ruotare l'anello di messa a fuoco fino a mettere a fuoco l'immagine sullo schermo. (Vedere pagina 25.)
- 2 Cambiate l'angolo di proiezione usando il piede di regolazione per proiettare le immagini sullo schermo in maniera adeguata. (Vedere pagina 24).
- 3 Allineate il bordo dello schermo più vicino al proiettore con il campione di prova regolando lo zoom ed il piede di regolazione. (Vedere pagine 24 e 25.)
- 4 Regolate la funzione trapezio in modo tale che la dimensione dell'immagine proiettata eguali le dimensioni dello schermo. (Vedere pagina 33.)
- 5 Allineate l'immagine sullo schermo regolando la funzione Zoom ed il piede di regolazione.
- 6 Regolate la messa a fuoco in modo che l'immagine proiettata sia a fuoco al centro dello schermo. (Vedere pagina 25.)

#### Nota

- Il rapporto di aspetto dell'immagine proiettata cambia leggermente quando l'obiettivo è in una posizione diversa da quella superiore.
- Il rapporto di aspetto dell'immagine proiettata cambia leggermente anche quando le funzioni "H Trapezio" e "V Trapezio" vengono regolate contemporaneamente.



## Per fermare un'immagine mobile

Potete bloccare istantaneamente l'immagine tramite il telecomando.

**1** Premere  **FREEZE**.

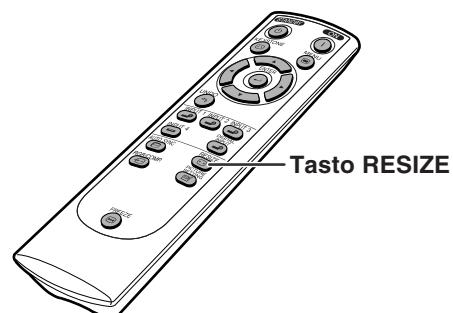
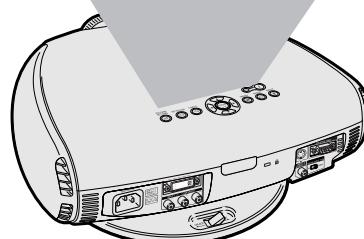
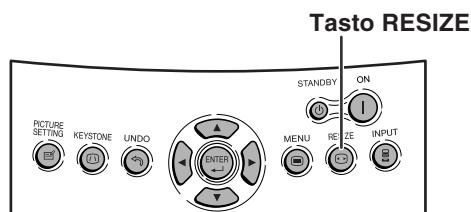
- Viene attivato il fermo immagine.

**2** Premere nuovamente  **FREEZE** per ritornare all'immagine mobile dal dispositivo attualmente collegato.

## Regolazione del rapporto di aspetto delle immagini

Questa funzione consente di migliorare l'immagine in ingresso modificandone o personalizzandone il modo di visualizzazione. A seconda del segnale in ingresso, è possibile scegliere le opzioni immagine BAR. LAT., STIRAT. INTELLIG, ZOOM CINEMA o, STIRATURA.

Premere  **RESIZE**. Ad ogni pressione del tasto  il modo dell'immagine cambia come segue alla pagina successiva.

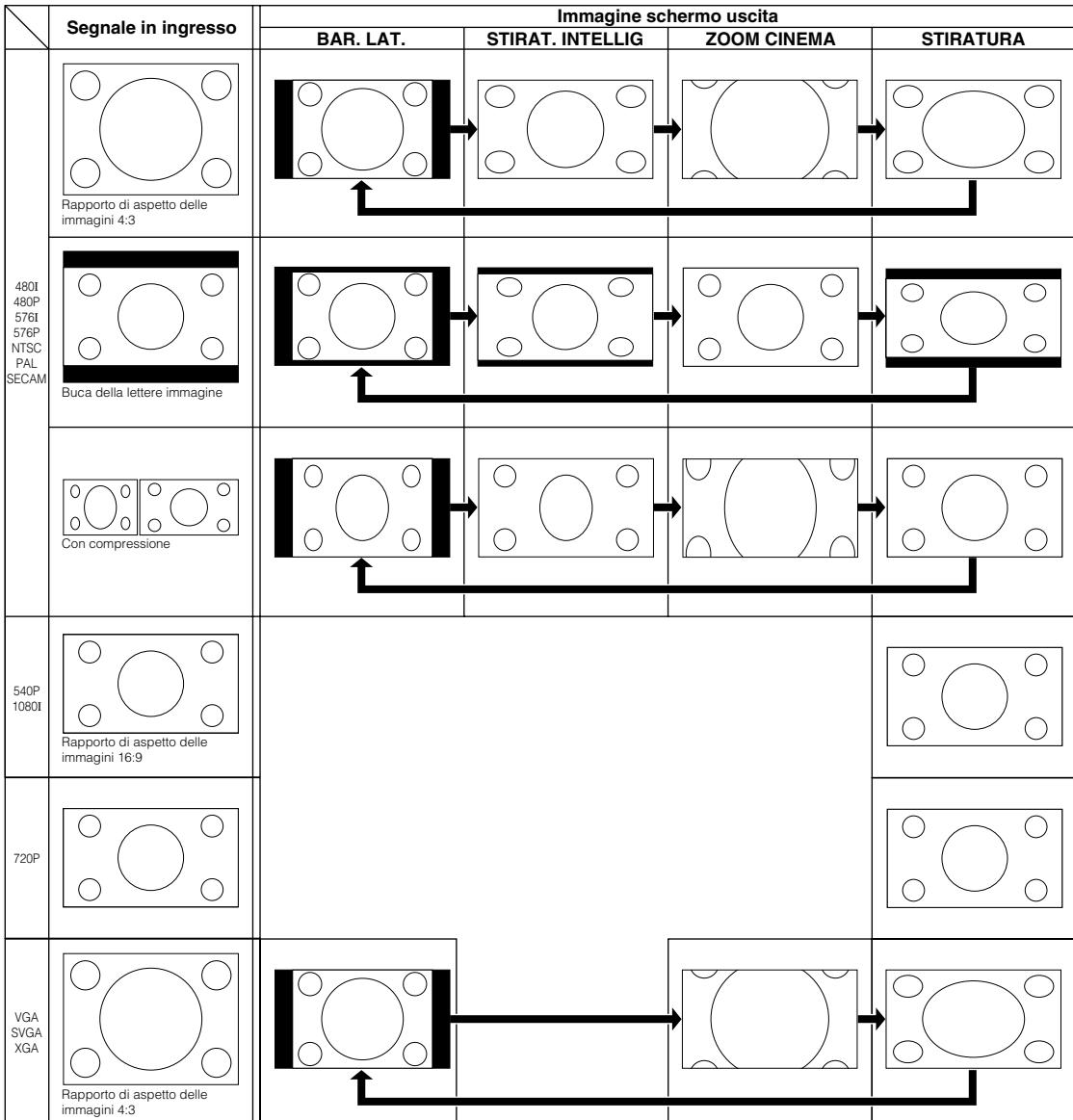


## Proiezione dell'immagine

			BAR. LAT.	STIRAT. INTELLIG.	ZOOM CINEMA	STIRATURA
Rapporto di aspetto delle immagini 4:3	480I 480P 576I 576P NTSC PAL SECAM	VGA SVGA XGA	768 × 576	1024 × 576	1024 × 576	1024 × 576
Rapporto di aspetto delle immagini 16:9	480P		768 × 576	1024 × 576	1024 × 576	1024 × 576
	720P		—	—	—	1024 × 576
	1080I		—	—	—	1024 × 576

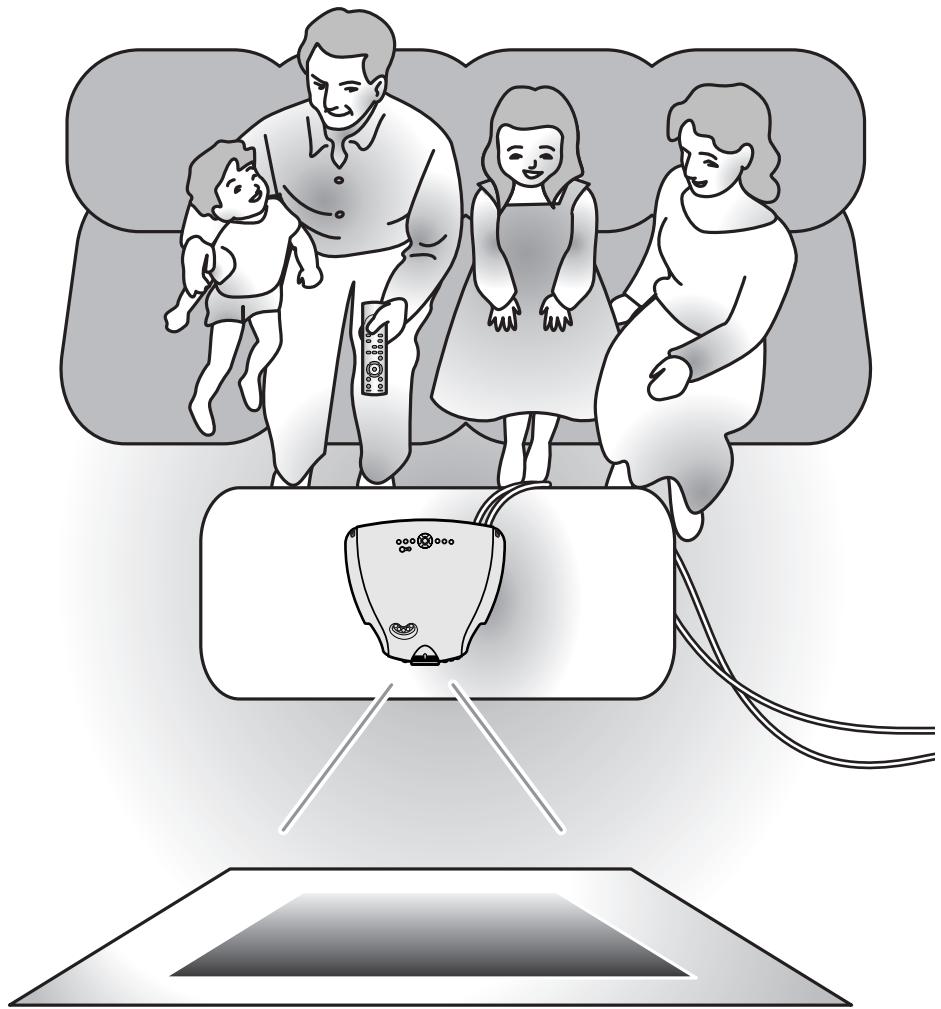
• "STIRATURA" è fisso quando viene immesso il segnale 540p, 720p ou 1080i.

• Non è possibile selezionare "STIRAT. INTELLIG" mentre stanno provenendo segnali da un computer (VGA, SVGA o XGA).



- Non è possibile selezionare "STIRAT. INTELLIG" mentre si sta regolando la correzione trapezoidale (pagina 33).
- La correzione trapezoidale (pagina 33) è disabilitata mentre il modo immagini è impostato su "STIRAT. INTELLIG".
- 580I/580P è visualizzato sullo schermo quando il segnale 576I/576P è inserito.

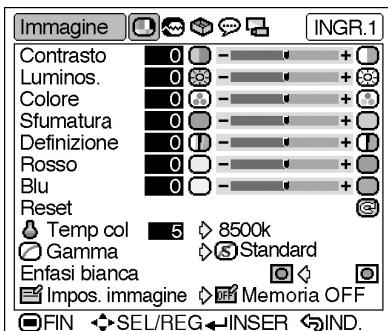
# Regolazioni e impostazioni



# Uso dello schermo di menu

Gli schermi menu consentono di regolare l'immagine e le varie impostazioni del proiettore. È possibile utilizzare il menu per eseguire due funzioni, ovvero la regolazione e l'impostazione. (Per la regolazione delle voci di menu, consultare le pagine 38 e 39. Per l'impostazione delle voci di menu, consultare le pagine 40 e 41.)

## Schermata menu (esempio)



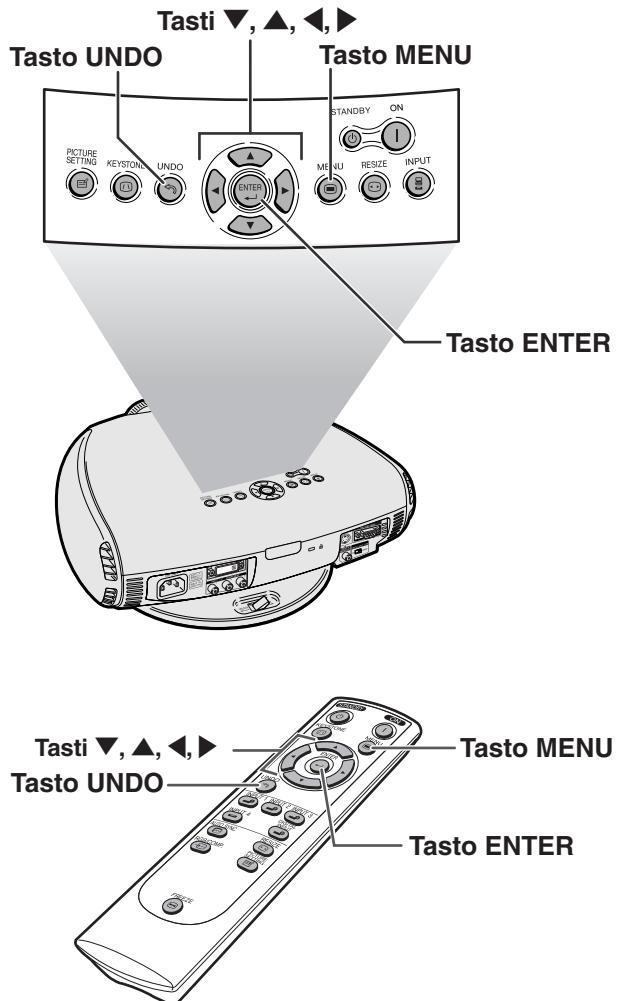
## Selezioni del menu (regolazioni)

### 1 Premete .

- Appare la schermata del menu.



- Nota**
- Appare sul display lo schermo del menu "Immagine" per il modo dell'ingresso selezionato.



## 2 Premete **◀** o **▶** per visualizzare gli altri schermi menu.

- L'icona del menu dello schermo menu selezionato viene evidenziata.

Icona del menu	Schermo menu
	Immagine
	Sinc.fine
	Opzioni
	Lingua
	Modo PRO



### Nota

- Il menu "Sinc. fine" non è disponibile per INGRESSO 3 o 4.
- Per informazioni sulle voci dei menu, consultare il diagramma alle pagine 42 e 43.

## 3 Premete **▼** o **▲** per selezionare la voce da regolare.



### Nota

- Per visualizzare un'unica voce di regolazione, premete dopo aver selezionato la voce. Solo la barra del menu e la voce di regolazione selezionata appariranno sul display. Se si preme **▼** o **▲**, vengono visualizzate le seguenti voci ("Luminos." dopo "Contrasto").
- Premere per tornare alla schermata precedente.

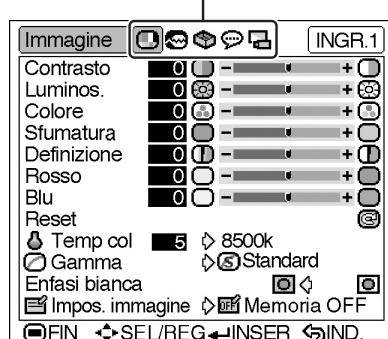
## 4 Premete **◀** o **▶** per regolare la voce selezionata.

- La regolazione viene memorizzata.

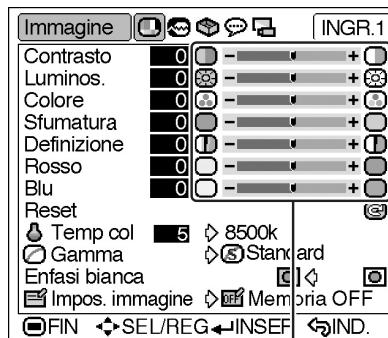
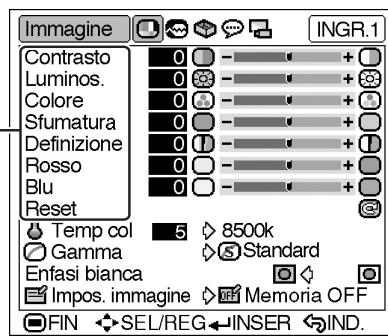
## 5 Premete .

- La schermata menu scompare.

Selezione l'Icona sul menu.



Selezione la voce.



Regolate la voce.

## Uso della schermata di menu

### Selezioni del menu (impostazioni)

#### 1 Premete .

- Appare la schermata del menu.



- Appare sul display lo schermo del menu "Immagine" per il modo dell'ingresso selezionato.

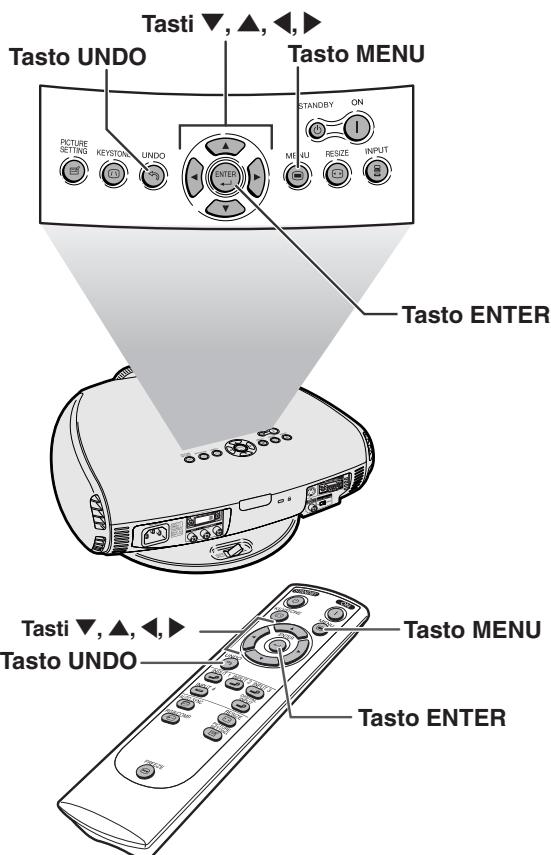
#### 2 Premete o per visualizzare gli altri schermi menu.

- L'icona del menu dello schermo menu selezionato viene evidenziata.

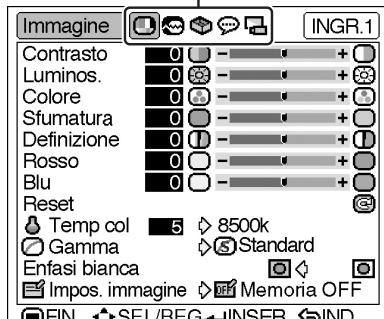
Icona del menu	Schermo menu
	Immagine
	Sinc.fine
	Opzioni
	Lingua
	Modo PRO



- Il menu "Sinc. fine" non è disponibile per INGRESSO 3 o 4.
- Per informazioni sulle voci dei menu, consultare il diagramma alle pagine 42 e 43.



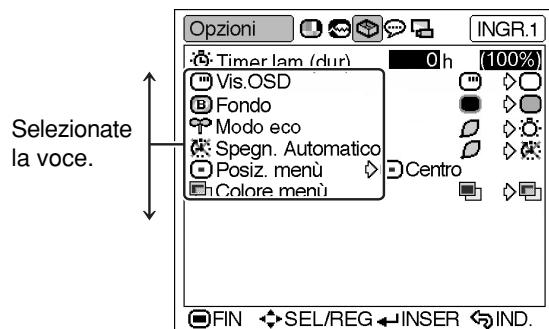
Selezione l'icona sul menu.



### 3 Premete ▼ o ▲ per selezionare la voce da impostare.

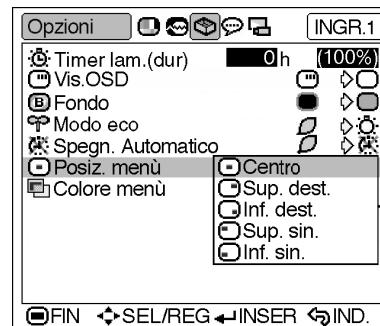


- Premete per ritornare allo schermo precedente.
- In alcuni menu selezionate l'icona sul menu usando "→".

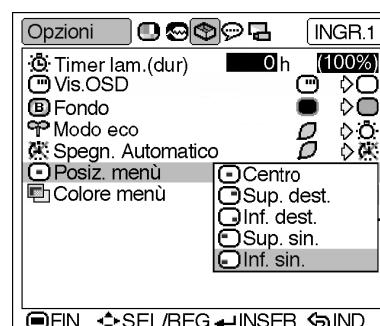


### 4 Premete ▶.

- Viene visualizzato il menu secondario.



### 5 Premete ▼ o ▲ per selezionare l'impostazione della voce visualizzata sul menu secondario.



### 6 Premete .

- Viene impostata la voce selezionata.

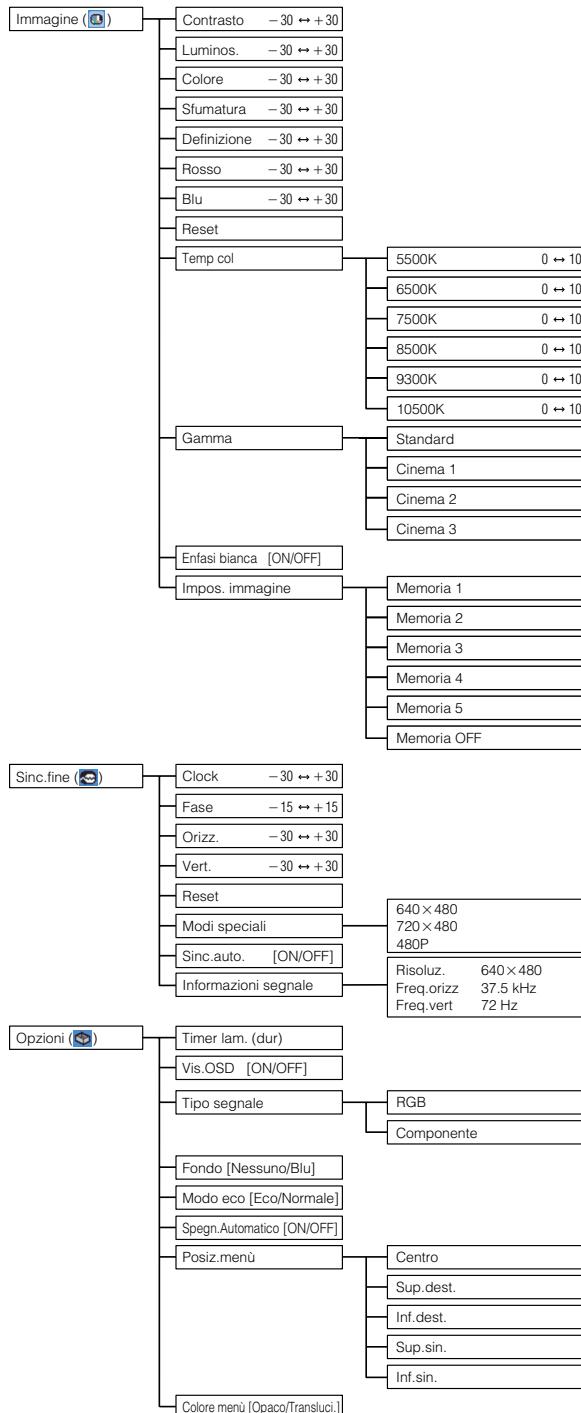
### 7 Premete .

- La schermata menu scompare.

# Voci della barra del menu

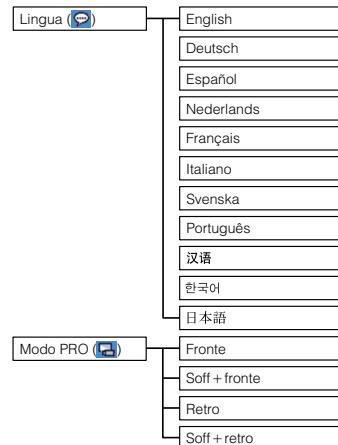
## ■ Modo INGRESSO 1 / 2 / DIGITALE

Menù principale



Menù secondario

Menù principale

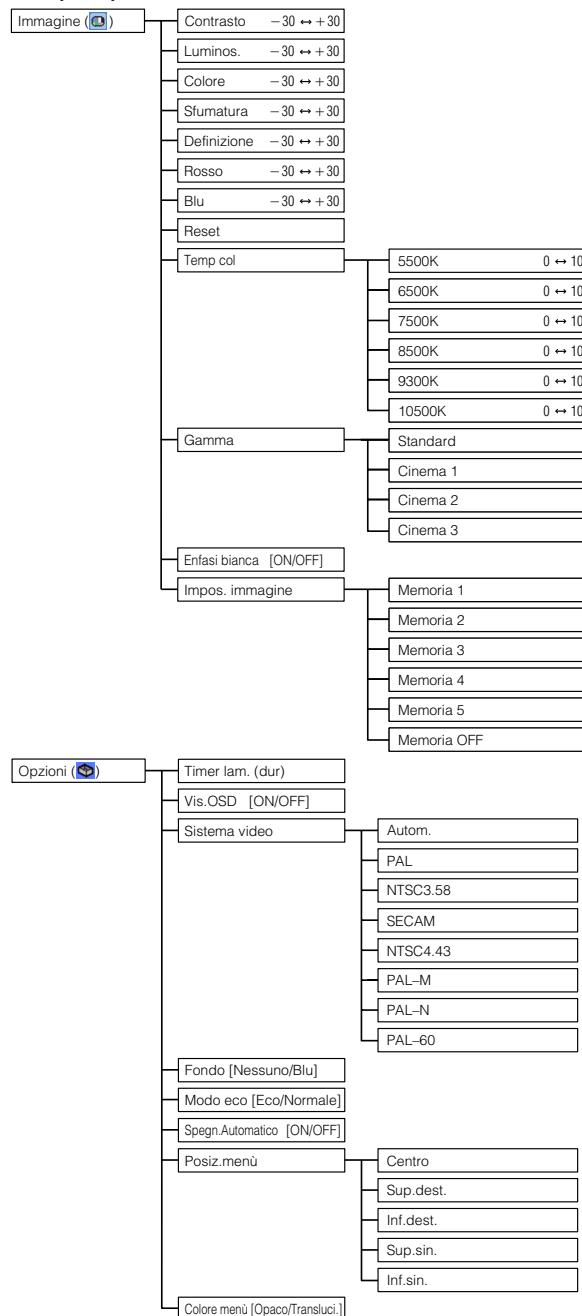


### Nota

- I valori di definizione, frequenza verticale ed orizzontale sopra riportati sono solo a scopo di esempio.
- “Colore”, “Sfumatura” e “Definizione” non appaiono quando è selezionato “RGB” in modo INGRESSO 2.
- Nel modo INGRESSO 1, “Tipo segnale” non viene visualizzato.
- In modo INGRESSO DIGITALE non è possibile usare “Colore”, “Sfumatura”, “Definizione”, “Clock”, “Fase”, “Orizz.”, “Vert.”, “Modi speciali” e “Sinc. auto”.
- “Clock”, “Fase” e “Sinc. auto.” non possono essere usati nel modo componente.

## ■ Modo INGRESSO 3 / 4

### Menù principale



### Menù secondario

### Menù principale



### Nota

- “Sfumatura” non può essere usato con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N o PAL-60.

# Regolazione dell'immagine

Potete regolare l'immagine del proiettore secondo il vostro gusto personale usando le seguenti impostazioni dell'immagine.

## Regolazione delle immagini di preferenza



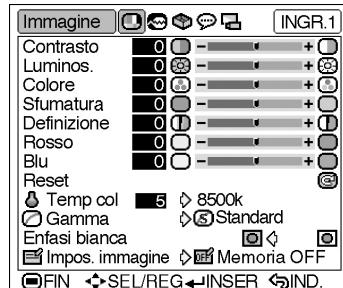
### Nota

- Selezionate innanzi tutto "Memoria 1-5" oppure "Memoria OFF" per salvare le impostazioni del menu "Immagine". Per ulteriori informazioni, vedere pagina 47.

## Regolazione del menu "Immagine" sullo schermo del menu.

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagine 38 a 41.

### Visualizzazione sullo schermo



Voce selezionata	Descrizione	tasto ▲	tasto ▼
Contrasto	Per la regolazione del livello del contrasto	Per diminuire il contrasto	Per aumentare il contrasto
Luminos.	Per la regolazione della luminosità dell'immagine	Per ridurre la luminosità	Per aumentare la luminosità
Colore	Per la regolazione dell'intensità dei colori dell'immagine	Per diminuire l'intensità dei colori	Per aumentare l'intensità dei colori
Sfumatura	Per la regolazione dei toni dell'immagine	I toni della pelle diventano viola	I toni della pelle diventano verdastri
Definizione	Per rendere più nitidi o sbiaditi i contorni dell'immagine	Per ridurre la nitidezza	Per aumentare la nitidezza
Rosso	Per la regolazione dell'intensità del rosso dell'immagine	Rosso più debole	Rosso più forte
Blu	Per la regolazione dell'intensità del blu dell'immagine	Blu più debole	Blu più forte



- Le voci "Colore", "Sfumatura" e "Definizione" non compaiono per l'ingresso RGB nel modo INGRESSO 2.
- Per ripristinare tutti le voci di regolazione, selezionare "Reset" sullo schermo del menu "Immagine" e premere
- "Sfumatura" non può essere usato con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N o PAL-60.
- In modo INGRESSO DIGITALE non è possibile utilizzare "Colore", "Sfumatura" e "Definizione".

## Regolazione della temperatura del colore

Questa funzione consente di scegliere la temperatura del colore desiderata. Con il valore più basso, l'immagine proiettata diventa più calda, rossastra e come incandescente, mentre con il valore più alto l'immagine diventa più fredda, bluastra e come fluorescente.

**Selezionare “Temp col” del menu “Immagine” nello schermo del menu.**

→ Per informazioni sull'utilizzo dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
5500K	Più basso è il valore impostato e più calda, più rossastra, più incandescente diventa l'immagine.
6500K	
7500K	
8500K	Più alto è il valore impostato e più fredda, più bluastra, più fluorescente diventa l'immagine.
9300K	
10500K	

Per regolare di precisione “Temp col” procedete nel modo seguente.

**1 Selezionate “Temp col” nel menu “Immagine” nella schermata dei menu e premete**



- Viene visualizzata una singola barra del menu di “Temp col”.

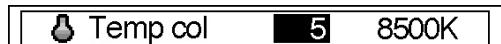
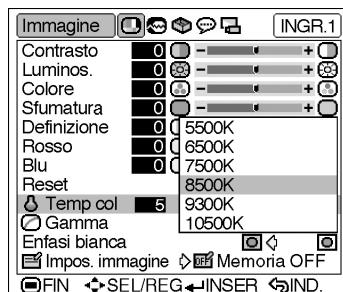
**2 Premete ▲ oppure ▼ per regolare di precisione la temperatura dei colori.**

- Con il valore più basso selezionato l'immagine proiettata si tinge di magenta. Con il valore più alto selezionato, l'immagine proiettata si tinge di verde.
- Premendo ▲ oppure ▼ cambia il valore della temperatura dei colori nel menu secondario.



- I valori su “Temp col” sono solo per uso generale.

## Visualizzazione sullo schermo



## Regolazione dell'immagine

### Funzione di correzione gamma

Gamma è una funzione per il miglioramento della qualità delle immagini. Sono disponibili quattro impostazioni di gamma per compensare le differenze di luminosità della stanza.

**Selezionare “Gamma” nel menu “Immagine” nello schermo del menu.**  
→ Per informazioni sull'utilizzo dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
Standard	Immagine standard senza correzione gamma
Cinema 1	Dà una maggiore profondità alle parti più scure delle immagini.
Cinema 2	La luminosità viene ridotta e l'immagine diventa più equilibrata.
Cinema 3	Illumina le parti più scure delle immagini per alleviare la visione in ambienti debolmente illuminati.

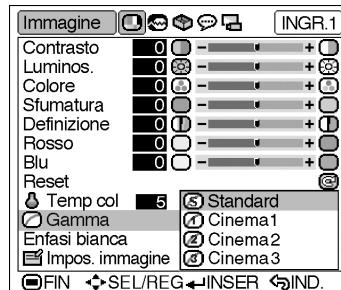
### Enfatizzazione del contrasto

Questa funzione consente di enfatizzare le parti chiare dell'immagine per ottenere un contrasto maggiore.

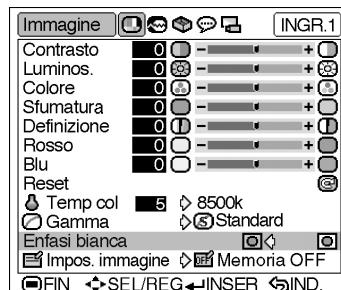
**Selezionare “Enfasi bianca” del menu “Immagine” nello schermo del menu.**  
→ Per informazioni sull'utilizzo della schermata dei menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
<input checked="" type="checkbox"/> (ON)	Per enfatizzare la parte luminosa delle immagini
<input type="checkbox"/> (OFF)	Per disabilitare “Enfasi bianca”

### Visualizzazione sullo schermo



### Visualizzazione sullo schermo



## Funzione di impostazione delle immagini

Questa funzione memorizza tutte le voci impostate in "Immagine". È possibile memorizzare separatamente cinque impostazioni dalla "Memoria 1" alla "Memoria 5". Ogni impostazione memorizzata viene riassegnata ad ogni modo d'ingresso (da INGRESSO 1 a INGRESSO 4 e DIGITALE).

Anche quando viene cambiato il modo d'ingresso o il segnale, è possibile selezionare facilmente le impostazioni ottimali tra quelle memorizzate.

### ■ Memorizzazione dei valori di regolazione per ogni memoria

Selezionare "Impos. immagine" dal menu "Immagine" e la posizione della memoria dove volete immagazzinare le immagini. Poi, regolare le voci di regolazione nel menu "Immagine".

→ Per informazioni sull'utilizzo dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
Memorie da 1 a 5	Le impostazioni di tutte le voci in "Immagine" possono essere memorizzate per i rispettivi modi d'ingresso. Le impostazioni memorizzate possono essere selezionate in qualsiasi modo d'ingresso.
Memoria OFF	A parte da "Memoria 1" a "Memoria 5", è possibile memorizzare altre impostazioni nel menu "Immagine" per ciascuno modo di ingresso. Non è possibile applicare le impostazioni memorizzate in "Memoria OFF" quando è selezionato un altro modo di ingresso.

### ■ Applicazione delle impostazioni memorizzate

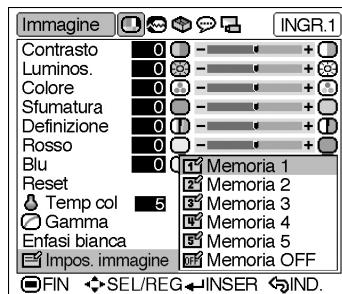
Se si desidera applicare le impostazioni memorizzate nel menu "Immagine", selezionare "Impos. immagine" nel menu "Immagine" e la posizione di memorizzazione in cui sono state archiviate le impostazioni.

#### Nota

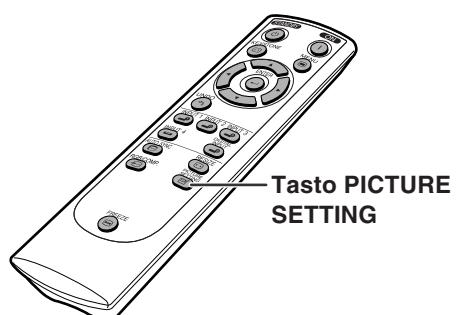
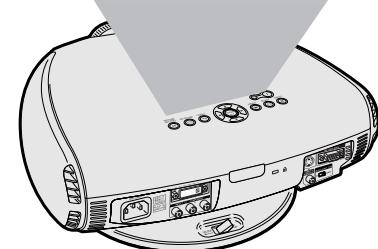
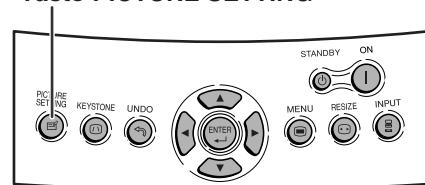
- Questa funzione può essere operata utilizzando  sul proiettore o  sul telecomando, così come lo schermo del menu OSD. Ogni volta che  o  è premuto, il numero di memoria cambia come mostrato sotto.

→ Memoria 1 → Memoria 2 → Memoria 3  
Memoria OFF ← Memoria 5 ← Memoria 4

### Visualizzazione sullo schermo



Tasto PICTURE SETTING



Tasto PICTURE SETTING

# Regolazione delle immagini del computer e del DVD/DTV

Usate la funzione Sinc. Fine in caso di irregolarità, ad esempio strisce verticali o lampeggi in parti dello schermo.

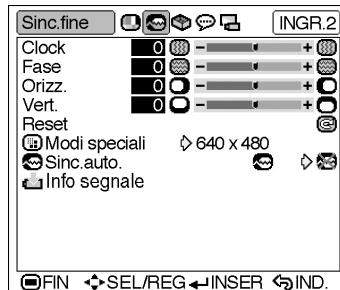
## Quando Sinc. Auto è su OFF

Quando "Sinc.auto." è su "OFF", le interferenze quali il lampeggio o strisce verticali possono apparire se visualizzate delle strisce verticali. In tal caso, regolate "Orologio", "Fase", "Orizz." e "Vert." per ottenere l'immagine ottimale.

**Selezionare la voce "Orologio", "Fase", "Orizz." o "Vert." del menu "Sinc.fine" nello schermo del menu.**

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

## Visualizzazione sullo schermo



Voce selezionata	Descrizione
Clock	Regola le interferenze verticali.
Fase	Regola le interferenze orizzonali (simili al tracking del videoregistratore).
Orizz.	Centra l'immagine sullo schermo spostandola verso destra o sinistra.
Vert.	Centra l'immagine sullo schermo spostandola verso l'alto o verso il basso.

### Nota

- "Clock", "Fase", "Orizz." e "Vert." non possono essere utilizzati in modo INGRESSO DIGITALE.
- "Clock" e "Fase" non possono essere utilizzati in modo Componente.
- Le regolazioni dell'immagine del computer possono essere eseguite facilmente premendo  sul telecomando. Vedere pagina 50 per ulteriori dettagli.
- Per ripristinare tutte le voci di regolazione, selezionare "Reset" sullo schermo del menu "Sinc.fine" e premere .
- L'area regolabile di ciascun item può essere modificata usando il segnale di ingresso.

## Regolazione del modo speciale

Normalmente, il tipo di segnale in ingresso viene individuato e il modo di definizione corretto viene selezionato automaticamente. Tuttavia, per alcuni segnali, il modo di risoluzione ottimale in "Modi speciali" sullo schermo di menu "Sinc.fine" potrebbe dover essere selezionato per uniformità con il modo di visualizzazione da computer.

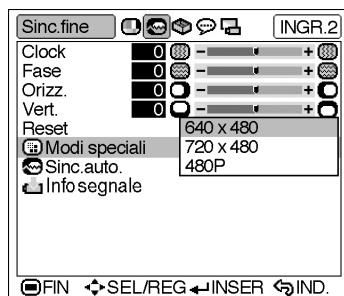
**Impostare la risoluzione selezionando "Modi speciali" sul menu "Sinc.fine" sullo schermo del menu.**

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

### Nota

- Evitare di visualizzare schemi computer che ripetono righe orizzontali alterne (strisce orizzontali). (Si può verificare sfarfallamento, che rende difficile la visione dell'immagine.)
- Quando in ingresso arrivano segnali DTV 1080I, selezionare il tipo di segnale corrispondente.
- Quando si immette il segnale 720P dall'apparecchiatura video, selezionate "720P". Quando si immette il segnale 1280 x 720 dal computer, selezionare "HTPC".
- In modo INGRESSO DIGITALE non è possibile utilizzare "Modi speciali".

## Visualizzazione sullo schermo



### Regolazione della sincronizzazione automatica

Usato per regolare automaticamente un'immagine di computer.

Consente di scegliere se l'immagine deve essere sincronizzata automaticamente quando il segnale viene commutato con "ON" o "OFF".

**Selezionare la voce "Sinc.auto." del menu "Sinc.fine" nello schermo del menu.**

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
 (ON)	La regolazione Sinc. Auto ha luogo quando si accende il proiettore o sono commutati gli ingressi dopo il collegamento del computer.
 (OFF)	La regolazione Sinc.auto. non viene eseguita automaticamente.

#### Nota

- Quando l'immagine ottimale non può essere ottenuta con la regolazione "Sinc.auto.", utilizzare le regolazioni manuali. (Vedere pagina 48.)
- Può essere necessario un po' di tempo per completare la regolazione "Sinc.auto.", a seconda dell'immagine del computer collegato al proiettore.
- In modo INGRESSO DIGITALE non è possibile utilizzare "Sinc.auto".
- La regolazione Sinc.auto. viene anche effettuata premendo  sul telecomando.

### Controllo del segnale d'entrata

Questa funzione vi consente di controllare le informazioni correnti del segnale d'entrata.

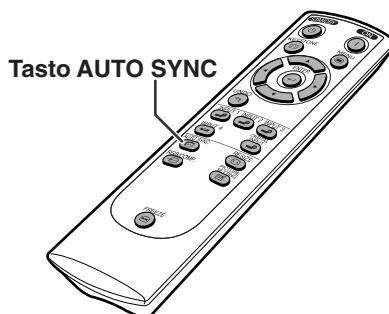
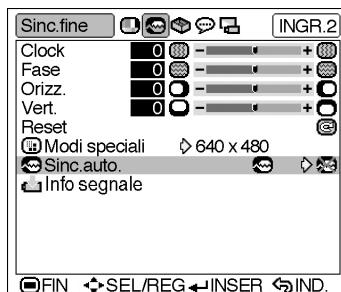
**Selezionare la voce "Info segnale" del menu "Sinc.fine" nello schermo del menu.**

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

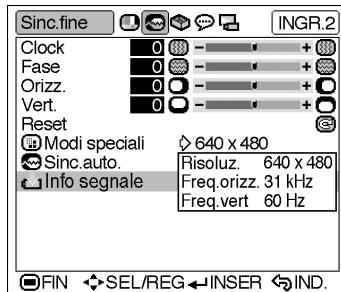
#### Nota

- 540P è visualizzato sullo schermo quando il segnale 1080I è inserito durante la connessione DVI.

### Visualizzazione sullo schermo



### Visualizzazione sullo schermo



# Utilizzo del menu “Opzioni”

## Controllo dello stato di durata della lampada

Potete confermare il tempo di utilizzo complessivo della lampada e il tempo rimasto (percentuale).

Viene visualizzato il menu “Opzioni” per controllare lo stato di durata della lampada.

→ Per informazioni sull'utilizzo dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Condizione di utilizzo lampada	Tempo di durata rimanente	
	100%	5%
Operato esclusivamente nel modo Eco (□)	circa 4.000 ore	circa 200 ore
Operato esclusivamente nel modo Standard (○)	circa 3.000 ore	circa 150 ore

### Nota

- Si consiglia di sostituire la lampada quando la durata residua della lampada arriva al 5%. Per la sostituzione della lampada, contattare il rivenditore autorizzato di proiettori Sharp di zona o il centro di assistenza.
- Nella tabella sopra sono indicate le stime indicative nel caso di utilizzo nelle modalità mostrate. La durata rimanente della lampada varia all'interno della gamma dei valori indicati a seconda della frequenza con cui “Modo eco” viene cambiata tra “□” (Modo eco) e “○” (Modo normale) (vedere pagina 53).

## Attivazione/ disattivazione (ON/OFF) dei display su schermo

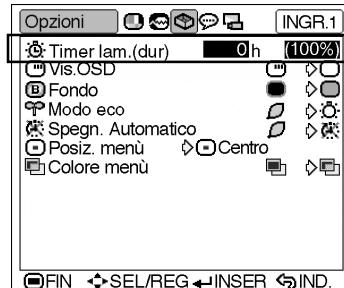
Questa funzione consente di attivare o disattivare i messaggi che compaiono sullo schermo durante la selezione dell'ingresso.

Selezionare la voce “Vis.OSD” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.

→ Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagine 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
□ (ON)	Sono visualizzati tutti i display sullo schermo.
○ (OFF)	INGRESSO/FERMO IMMAGINE/ SINC.AUTO/ “Estate premuto un tasto non valido.” non appaiono sul display.

## Visualizzazione sullo schermo



## Visualizzazione sullo schermo



## Utilizzo del menu “Opzioni”

### Selezione del tipo di segnale

Questa funzione consente di selezionare fra le alternative Componente e RGB il tipo di segnale d'ingresso per la porta INGRESSO 2.

Selezionare la voce “Tipo segnale” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.  
→Per l’operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
<input checked="" type="checkbox"/> RGB	Consente di impostare il momento di ricezione dei segnali RGB.
<input type="checkbox"/> Componente	Consente di impostare il momento di ricezione dei segnali Componente.

#### Nota

- “RGB” o “Componente” possono essere selezionati con  sul telecomando solo in INGRESSO2.

### Impostazione del segnale video (soltanto menu VIDEO)

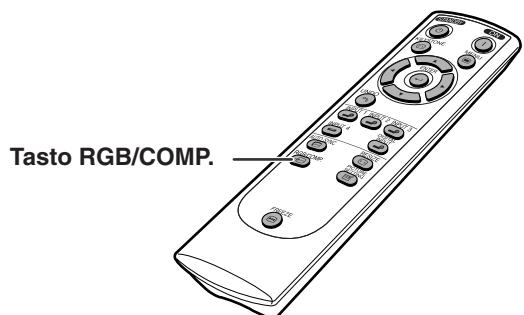
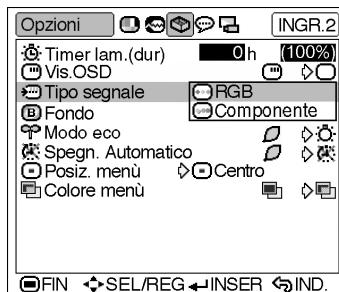
Il modo di sistema di ingresso video è preimpostato su “Autom.”; ma può essere regolato su un modo di sistema specifico, se il modo di sistema selezionato non è compatibile con l’apparecchio audio/video collegato.

Selezionare la voce “Sistema video” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.  
→Per l’operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

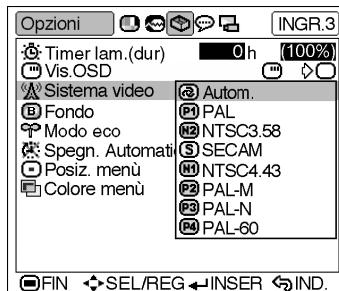
#### Nota

- Quando si imposta il sistema sul modo “Autom.”, è possibile che non si ricevano immagini chiare a causa delle differenze fra i segnali. In questo caso, commutare al sistema video del segnale sorgente.
- L’impostazione “Autom.” non è disponibile per i segnali in ingresso PAL-M e PAL-N. Per questi, selezionare nel menu “Sistema video” le voci “PAL-M” o “PAL-N”.

### Visualizzazione sullo schermo



### Visualizzazione sullo schermo



## Selezione dell'immagine di fondo

Questa funzione permette di selezionare l'immagine visualizzata quando nessun segnale viene trasmesso al proiettore.

**Selezionare la voce “Fondo” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.**

→Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
<input checked="" type="radio"/> (Blu)	Schermo blu
<input type="radio"/> (Nessuno)	Schermo nero

## Impostazione del Modo eco

Questa funzione consente di selezionare il modo di consumo energetico voluto.

**Selezionare la voce “Modo eco” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.**

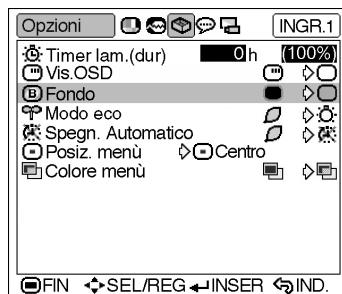
→Per l'operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Impostazioni selezionabili	Luminosità	Consumo di corrente	Durata della Lampada
<input checked="" type="radio"/> (Modo eco)	80%	230 W	circa 4.000 hours
<input type="radio"/> (Modo normale)	100%	285 W	circa 3.000 hours

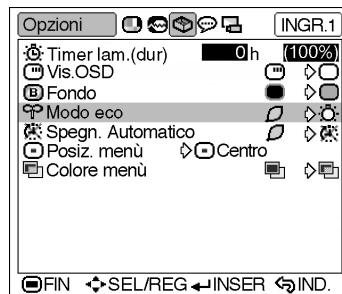
### Nota

- Sebbene la durata della lampada e il rumore migliorino quando “Modo eco” viene impostato su “” (Modo eco), la luminosità diminuisce del 20%.
- “Modo eco” è impostato su “” (Modo normale) in fabbrica.

## Visualizzazione sullo schermo



## Visualizzazione sullo schermo



## Utilizzo del menu “Opzioni”

### Funzione di disattivazione automatica

Quando il segnale di ingresso non viene rilevato per più di 15 minuti, il proiettore entrerà nel modo di attesa automaticamente se impostato su “” (ON).

**Selezionare la voce “Spegn. Automatico” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.**

→Per l’operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
	Il proiettore entra automaticamente in modo attesa dopo 15 minuti senza segnali di ingresso.
	Disattivazione della funzione di disattivazione automatica.



#### Nota

- “Spegn. Automatico” è preimpostato in fabbrica su “”.
- Quando la funzione Spegnimento automatico è su “” (ON), 5 minuti prima che il proiettore passi nel modo di attesa, appare sullo schermo il messaggio “Entrata modo ATTESA in X min.”, che indica i minuti rimasti.

### Scelta della posizione dello schermo del menu

Questa funzione consente di scegliere la posizione desiderata per il schermo del menu.

**Selezionare la voce “Posiz. menù.” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.**

→Per l’operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
Centro	Il menu viene visualizzato al centro dell’immagine.
Sup. dest.	Il menu viene visualizzato in alto a destra dell’immagine.
Inf. dest.	Il menu viene visualizzato in basso a destra dell’immagine.
Sup. sin.	Il menu viene visualizzato in alto a sinistra dell’immagine.
Inf. sin.	Il menu viene visualizzato in basso a sinistra dell’immagine.

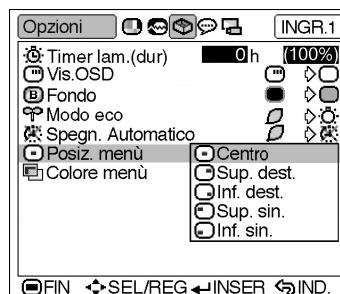
### Visualizzazione sullo schermo



Entrata modo ATTESA in 1 min.



### Visualizzazione sullo schermo



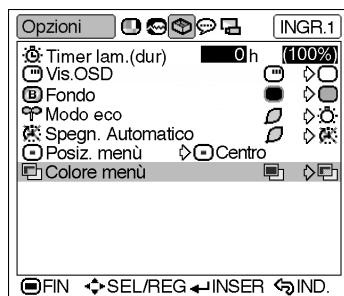
## Scelta del colore del menu

Questa funzione consente di scegliere il colore dello schermo del menu.

**Selezionate la voce “Colore menù” del menu “Opzioni” nello schermo del menu.**  
→Per l’operazione dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

Voce selezionata	Descrizione
 (Opaco)	Il menu viene visualizzato opaco.
 (Transluci.)	Il menu viene visualizzato translucido. La parte del menu che si sovrappone all’immagine diventa trasparente.

## Visualizzazione sullo schermo



# Capovolgimento/Inversione delle immagini proiettate

Questo proiettore è stato dotato di una funzione di capovolgimento/inversione dell'immagine per invertire l'immagine proiettata per varie applicazioni.

## Impostazione del modo Proiezione

Visualizzate il menu “Modo PRO” e selezionate il modo di proiezione desiderato.

→Per informazioni sull'utilizzo dello schermo del menu, vedere da pagina 38 a 41.

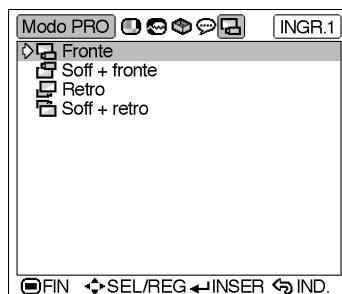
Voce selezionata	Descrizione
Frontale	Immagine normale
Soff+frontale	Immagine invertita
Retro	Immagine girata
Soff+retro	Immagine girata ed invertita



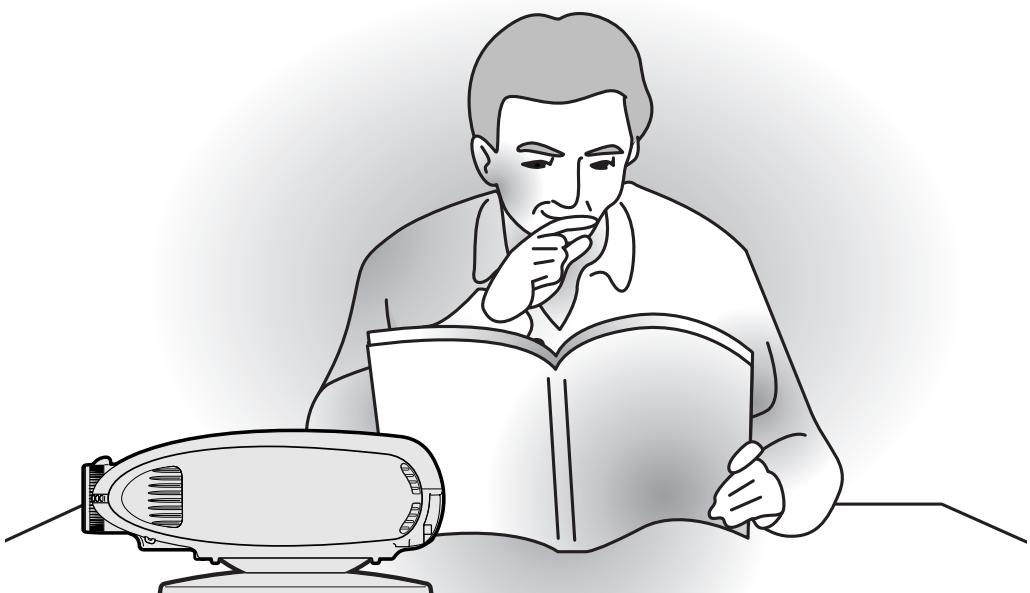
### Nota

- Usate questa funzione per l'immagine invertita e per le installazioni al soffitto. Vedere pagina 28 per ulteriori informazioni sulle impostazioni.

## Visualizzazione sullo schermo

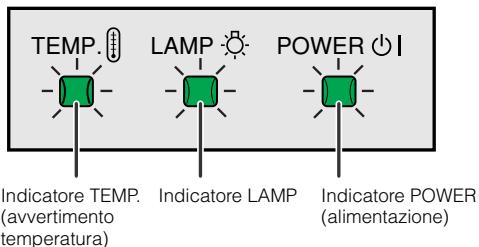


# Appendice



# Lampada/Indicatori manutenzione

- Le spie di avvertimento sul proiettore indicano problemi all'interno dello stesso.
- Se si verifica un problema, si illumina di rosso l'indicatore TEMP. (avvertimento temperatura) o quello lampada e il proiettore passa nel modo di attesa. Una volta che il proiettore si trova nel modo di attesa, seguire le procedure qui sotto.



## Sull'indicatore TEMP. (avvertimento temperatura)

Se la temperatura all'interno del proiettore aumenta, a causa del blocco delle ventole dell'aria o della posizione delle impostazioni, "TEMPERATURA" si illumina nell'angolo inferiore sinistro dell'immagine. Se la temperatura dovesse continuare a salire, la lampada lampeggerà e l'indicatore TEMP. (avvertimento temperatura) lampeggerà, il ventilatore di raffreddamento funzionerà per altri 90 secondi e poi il proiettore si troverà nel modo di attesa. Dopo la visualizzazione dell'indicazione "TEMPERATURA", dovete effettuare le seguenti misure.



## Sull'indicatore LAMP



Sost.lampada.

- La durata della lampada è dello 0% quando l'unità viene utilizzata per circa 4.000 ore in "Modo eco" o per circa 3.000 in "Modo normale" (vedere pagina 53).
- Quando il periodo di durata rimanente della lampada è del 5% o inferiore, " " (giallo) verrà visualizzato sullo schermo. Quando la percentuale diventa 0%, " " cambia in " " (rosso), la lampada si spegne automaticamente e quindi anche il proiettore passa nel modo di attesa. A questo punto, si illumina di rosso l'indicatore LAMP.
- Se cercate di accendere il proiettore una quarta volta senza sostituire la lampada, il proiettore rimarrà spento.

Indicatore di manutenzione		Condizione	Problema	Possibile soluzione
	Normale	Anomale		
Indicatore TEMP. (avvertimento temperatura)	Non si illumina	Rosso illuminato/Attesa	La temperatura interna è eccessivamente alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fori di aspirazione bloccati</li> <li>• Guasto del ventilatore di raffreddamento</li> <li>• Guasto del circuito interno</li> <li>• Presa d'aria otturata</li> </ul>
Indicatore LAMP	Verde illuminato (Verde lampeggia quando la lampada è in fase di riscaldamento.)	Rosso illuminato	Tempo di cambiare la lampada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durata della lampada residua scende al 5% o meno.</li> </ul>
		Rosso illuminato/Attesa	Non si illumina la spia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lampada saltata</li> <li>• Guasto del circuito della lampada</li> </ul>
Indicatore POWER (alimentazione)	Verde illuminato/ Rosso illuminato	Non si illumina	L'alimentazione è spenta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il coperchio dell'unità lampada è aperto.</li> </ul>
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Installare i coperchi in modo ben saldo.</li> <li>• Se l'alimentazione non è accesa anche quando il coperchio dell'unità lampada è installato in modo sicuro, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sharp o centro di servizio più vicino.</li> </ul>

## **Informazioni**

- Se si illumina l'indicatore TEMP. (avvertimento temperatura) e il proiettore passa nel modo di attesa, seguire la lista delle soluzioni possibili riportata nella pagina precedente e aspettare che si raffreddi completamente il proiettore prima di collegare il cavo di alimentazione e di riaccendere il proiettore. (Almeno 5 minuti.)
- Se si spegne la corrente per un breve momento, a causa di un'interruzione nell'erogazione dell'elettricità o per altri motivi, mentre si utilizza il proiettore e l'alimentazione viene ripristinata immediatamente dopo, l'indicatore LAMP (lampada) si illumina di rosso e la lampada potrebbe non essere accesa. In tal caso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA, sostituire il cavo di alimentazione nella presa CA, quindi riaccendere di nuovo la corrente.
- Se si desidera pulire le valvole dell'aria durante la proiezione, assicurarsi di aver messo il proiettore nel modo di attesa. Dopo l'arresto del ventilatore di raffreddamento, pulire le valvole.
- La ventola di raffreddamento mantiene costante la temperatura interna del proiettore. Questa funzione viene controllata automaticamente. Durante il funzionamento il rumore emesso dalla ventola di raffreddamento può cambiare in base alla variazione della velocità della ventola. Questo comportamento non è indice di un funzionamento errato.
- Non scollegare il cavo di alimentazione dopo che il proiettore è passato nel modo di attesa e durante l'azione del ventilatore di raffreddamento. Il ventilatore di raffreddamento gira per 90 secondi.

## **Riguardante la lampada**

### **Lampada**

- Si consiglia di sostituire la lampada (in vendita separatamente) quando la durata residua raggiunge il 5% o meno, oppure quando si nota un significativo deterioramento della qualità dei colori e delle immagini. La durata della lampada (percentuale) può essere controllata con la visualizzazione a video. Vedere pagina 51.
- Per la sostituzione della lampada contattate un rivenditore autorizzato della Sharp o un centro di servizio.

### **Precauzioni riguardanti la lampada**

- Questo proiettore utilizza una lampada pressurizzata a mercurio. Un forte suono potrebbe indicare un guasto alla lampada. Il guasto della lampada potrebbe essere attribuito a diverse fonti, come ad esempio: shock eccessivo, raffreddamento improprio, graffi alla superficie della lampada a causa di un uso incorrecto. Il periodo di tempo che separa la lampada dalla sua stessa rottura varia a seconda della lampada e/o della condizione e della frequenza di uso. È importante notare che un guasto può risultare essere spesso la rottura del bulbo.
- Quando l'indicatore LAMP (lampada) e l'icona sullo schermo si illuminano o lampeggiano, è raccomandabile sostituire la lampada immediatamente, anche se la lampada appare funzionare correttamente.
- Se si dovesse rompere la lampada, le particelle di vetro potrebbero disperdersi nella lampadina o il gas della lampada potrebbe diffondersi nella stanza dalle ventole di areazione. Dato che il gas della lampada include mercurio, ventilate la stanza in maniera buona se si dovesse rompere la lampada ed evitate tutte le esposizioni al gas emesso. In caso di esposizione del gas, consultate un medico al più presto possibile.
- Se si dovesse rompere la lampada, c'è anche una possibilità che le particelle si diffondano nel proiettore. In questo caso, vi consigliamo di contattare un rivenditore autorizzato della Sharp o un centro di servizio per rimuovere la lampada danneggiata e assicurare un funzionamento sicuro.

### **Sostituzione della lampada**

#### **Attenzione**

- Non rimuovete l'unità lampada immediatamente dopo l'utilizzo del proiettore. La lampada diventa molto calda e il contatto con lo stesso può causare scottature o altre lesioni.
- Aspettate almeno un'ora dopo aver scollegato il cavo di alimentazione per lasciare raffreddare la superficie dell'unità lampada prima di rimuovere l'unità lampada.
- Se la nuova lampada non si illumina dopo la sostituzione, portate il vostro proiettore al più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro di servizio per i lavori di riparazione. Acquistate una lampada di sostituzione del tipo BQC-XVZ200++1 dal più vicino rivenditore autorizzato dalla Sharp o centro di servizio. Poi sostituite la lampada delicatamente seguendo le istruzioni fornite in questa sezione. Se desiderate potete far sostituire la lampada presso il più vicino rivenditore autorizzato della Sharp o presso un centro di servizio.

### Rimozione ed installazione dell'unità lampada

#### ⚠ Attenzione

- Assicuratevi di rimuovere l'unità lampada per la maniglia. Non toccate la superficie del vetro dell'unità lampada o all'interno del proiettore.
- Per evitare lesioni personali e danni alla lampada, seguite attentamente i passi qui sotto.
- Sostituite la lampada dopo aver spento la corrente e scollegato il cavo di alimentazione.

#### 1 Mettete il proiettore in modo attesa.

• Premete  STANDBY.

• Aspettate che il ventilatore di raffreddamento smette di girare.

#### 2 Scollegate il cavo di alimentazione.

- Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa CA.
- Lasciate la lampada fino a quando si è raffreddata completamente (1 ora circa).

#### 3 Smontate il piede di regolazione. (Vedere pagina 24.)

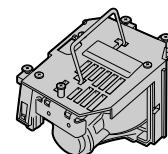
#### 4 Rimuovete il coperchio dall'unità lampada.

- Allentate la vite di servizio dell'utente che fissa il coperchio dell'unità lampada.
- Fate scorrere il coperchio dell'unità lampada nella direzione della freccia.

#### 5 Rimuovete l'unità lampada.

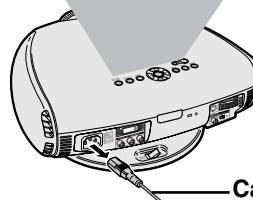
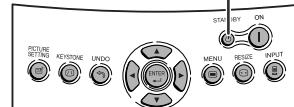
- Allentate le viti di fissaggio dall'unità lampada. Tenete l'unità lampada per la maniglia e tiratela nella direzione della freccia.

Unità lampada

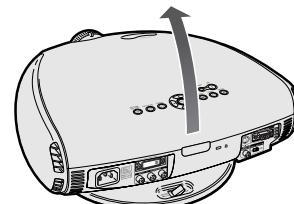


BQC-XVZ200++1

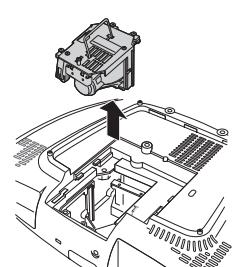
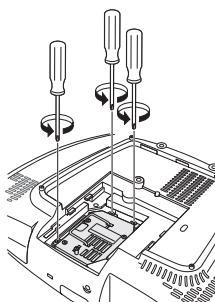
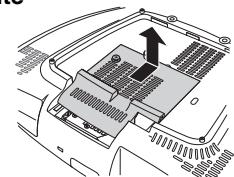
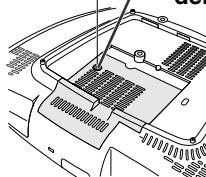
Tasto STANDBY



Cavo di alimentazione

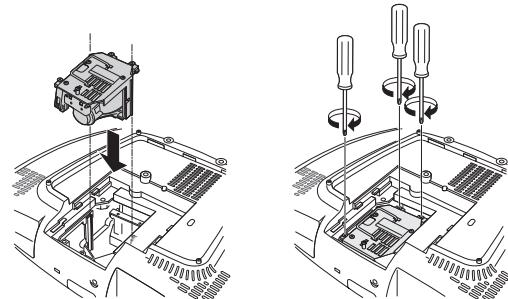


Vite di servizio dell'utente



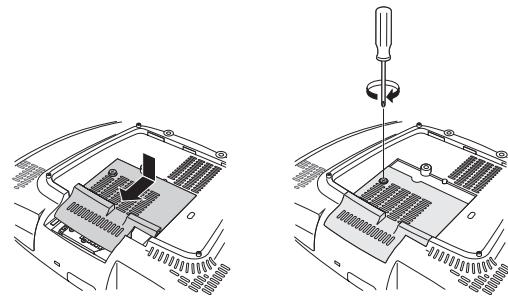
## 6 Inserite la nuova unità lampada.

- Premete l'unità lampada fermamente nello scomparto dell'unità lampada. Serrate le viti di fissaggio.



## 7 Fissate il coperchio dell'unità lampada.

- Fate scorrere il coperchio dell'unità lampada nella direzione della freccia.
- Serrate la vite di servizio dell'utente.



## Ripristino del timer della lampada

Azzerate il timer della lampada dopo la sostituzione della lampada.

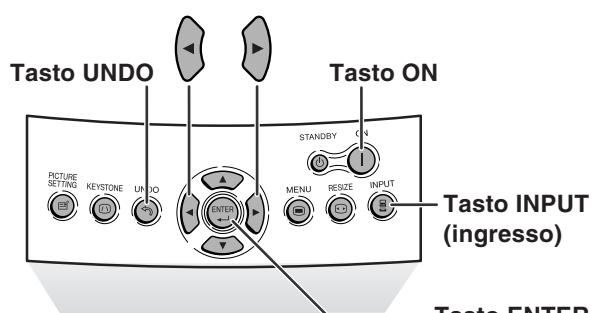
### 1 Collegate il cavo di alimentazione.

- Confermare che l'indicatore POWER (alimentazione) s'illumina di rosso.



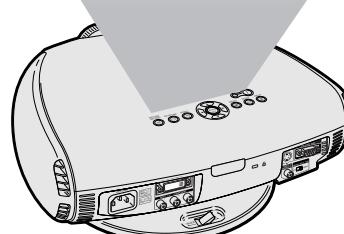
### 2 Azzerare il timer della lampada.

- Premete , , ,  e  nell'ordine. Poi premere .
- Sullo schermo viene visualizzato "LAMP 0000H".



### Informazioni

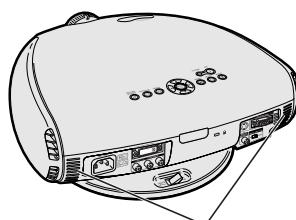
- Assicuratevi di ripristinare il timer della lampada solo alla sostituzione della lampada. Se si azzerà il timer della lampada continuando ad usare la stessa lampada, quest'ultima si può danneggiare o scoppiare.



# Pulizia dei fori di ventilazione

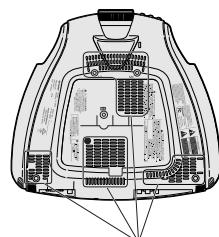
- Questo proiettore è dotato di fori di ventilazione per garantire condizioni operative del proiettore ottimali.
- Pulite periodicamente i fori di ventilazione aspirando con un aspirapolvere.
- I fori di ventilazione devono essere puliti ogni 100 ore di utilizzo. Pulite i fori di ventilazione più spesso quando il proiettore viene utilizzato in posizioni sporche e polverose.

Vista laterale e posteriore



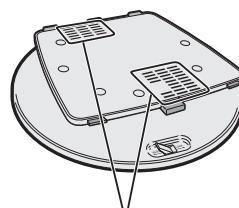
Presa d'aria dei fori di aspirazione per la ventilazione

Vista inferiore



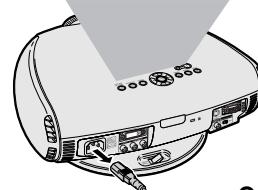
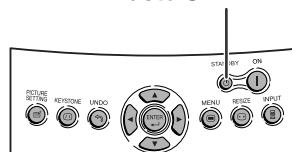
Presa d'aria dei fori di aspirazione per la ventilazione

Piede di regolazione



Presa d'aria dei fori di aspirazione per la ventilazione

Tasto STANDBY



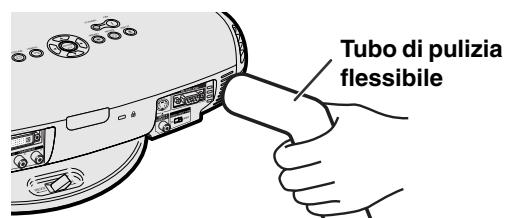
Cavo di alimentazione

## Pulizia dei fori di ventilazione

- 1 Mettete il proiettore in modo attesa.
  - Premete
  - Aspettate che il ventilatore di raffreddamento smette di girare.

- 2 Scollegate il cavo di alimentazione.

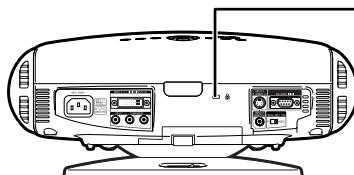
- 3 Rimuovete la polvere mettendo il tubo di pulizia flessibile sulla presa d'aria dei fori di aspirazione per la ventilazione.



# Utilizzo della protezione Kensington

Questo proiettore è stato dotato di un connettore Kensington Security Standard da usare con i sistemi di sicurezza MicroSaver della Kensington. Fate riferimento alle informazioni fornite insieme al sistema per ulteriori informazioni su come fissare il proiettore.

Vista laterale



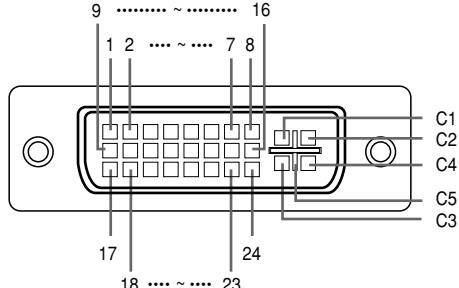
Connettore dello standard Kensington Security Standard

## Soluzione di problemi

Problema	Controllo
Non appare nessun'immagine.	<ul style="list-style-type: none"><li>Il cavo di alimentazione del proiettore non è collegato alla presa di corrente.</li><li>L'ingresso selezionato è sbagliato. (Vedere pagina 24.)</li><li>I cavi sono stati collegati erratamente sul pannello posteriore del proiettore. (Fate riferimento alle pagine 14-23.)</li><li>Le regolazioni di "Contrasto" e "Luminos." sono impostate sul minimo. (Vedere pagina 44.)</li></ul>
Il colore è sbiadito o scadente.	<ul style="list-style-type: none"><li>Le regolazioni dell'immagine non sono corrette. (Vedere pagina 44.)</li></ul>
Immagine sfocata	<ul style="list-style-type: none"><li>Regolare la messa a fuoco. (Vedere pagina 25.)</li><li>La distanza di proiezione è troppo lunga o troppo corta per permettere una messa a fuoco corretta. (Vedere le pagine 26-27.)</li></ul>
Non compare alcun OSD.	<ul style="list-style-type: none"><li>La visualizzazione OSD è impostata su "OFF", impedendo la visualizzazione di tutti i display su schermo, o di alcuni di essi. (Vedere pagina 51.)</li></ul>
Si sente occasionalmente uno strano suono dal rivestimento del proiettore.	<ul style="list-style-type: none"><li>Se l'immagine è normale, il suono è dovuto a contrazioni del rivestimento causate da cambiamenti di temperatura. Ciò non influenzera il funzionamento o le prestazioni del proiettore.</li></ul>
L'indicatore di manutenzione si illumina.	<ul style="list-style-type: none"><li>Vedi a pagina 58, "Lampada/indicatori manutenzione" ..</li></ul>
Appaiono disturbi nell'immagine.	<ul style="list-style-type: none"><li>Regolare l'impostazione "Fase". (Vedere pagina 48.)</li></ul>
L'immagine è verde su INGRESSO 2 COMPONENTE. L'immagine è rosa (assenza di verde) su INGRESSO 2 RGB.	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambiare il tipo di segnale in ingresso. (Vedere pagina 52.)</li></ul>

## Assegnazione dei pin di collegamento

**Porta DVI-I (INPUT 2/INPUT DIGITALE):** connettore a 29 pin



- INGRESSO digitale DVI

N. terminale	Segnale	N. terminale	Segnale
1	Dati T.M.D.S. 2-	16	Rilevamento spina sotto tensione
2	Dati T.M.D.S. 2+	17	Dati T.M.D.S. 0-
3	Protezione dati T.M.D.S. 2	18	Dati T.M.D.S. 0+
4	Non connesso	19	Protezione dati T.M.D.S. 0
5	Non connesso	20	Non connesso
6	Clock DDC	21	Non connesso
7	Dati DDC	22	Protezione clock T.M.D.S
8	Non connesso	23	Clock T.M.D.S +
9	Dati T.M.D.S 1-	24	Clock T.M.D.S -
10	Dati T.M.D.S 1+	C1	Non connesso
11	Protezione dati T.M.D.S. 1	C2	Non connesso
12	Non connesso	C3	Non connesso
13	Non connesso	C4	Non connesso
14	Alimentazione +5 V	C5	A terra
15	A terra		

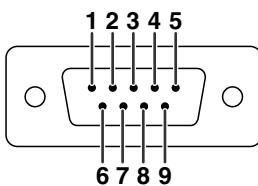
- Ingresso RGB analogico DVI

N. terminale	Segnale	N. terminale	Segnale
1	Non connesso	16	Rilevamento spina sotto tensione
2	Non connesso	17	Non connesso
3	Non connesso	18	Non connesso
4	Non connesso	19	Non connesso
5	Non connesso	20	Non connesso
6	Clock DDC	21	Non connesso
7	Dati DDC	22	Non connesso
8	Sincronizzazione verticale	23	Non connesso
9	Non connesso	24	Non connesso
10	Non connesso	C1	Ingresso rosso analogico
11	Non connesso	C2	Ingresso verde analogico
12	Ingresso rosso analogico	C3	Ingresso blu analogico
13	Ingresso rosso analogico	C4	Sincronizzazione orizzontale
14	Alimentazione +5 V	C5	A terra
15	A terra		

- Ingresso componente analogico DVI

N. terminale	Segnale	N. terminale	Segnale
1	Non connesso	16	Non connesso
2	Non connesso	17	Non connesso
3	Non connesso	18	Non connesso
4	Non connesso	19	Non connesso
5	Non connesso	20	Non connesso
6	Non connesso	21	Non connesso
7	Non connesso	22	Non connesso
8	Non connesso	23	Non connesso
9	Non connesso	24	Non connesso
10	Non connesso	C1	Ingresso analogico Pr/Cr
11	Non connesso	C2	Ingresso analogico Y
12	Non connesso	C3	Ingresso analogico Pb/Cb
13	Non connesso	C4	Non connesso
14	Non connesso	C5	A terra
15	A terra		

### Porta RS-232C: Connettore maschio D-sub a 9 pin



N. terminale	Segnale	Nome	I/O	Riferimento
1				Non collegato
2	RD	Ricezione dati	Ingresso	Collegato a circuito interno
3	SD	Invio dati	Uscita	Collegato a circuito interno
4		Riserva		Collegato a circuito interno
5	SG	Massa segnale		Collegato a circuito interno
6		Riserva		Collegato a circuito interno
7		Riserva		Collegato a circuito interno
8		Riserva		Collegato a circuito interno
9				Non collegato

# (RS-232C) Caratteristiche tecniche e impostazioni dei comandi

## Comando PC

È possibile utilizzare il computer per controllare il proiettore collegando un cavo RS-232C (modem null, tipo incrociato, disponibile in commercio) al proiettore (vedere pagina 23 per il collegamento).

## Condizioni per la comunicazione

Configurare le impostazioni della porta seriale del computer in modo da abbinarle a quelle della tabella.

Formato segnale: Conforme allo standard RS-232C.

Baud rate: 9.600 bps

Lunghezza dati: 8 bit

Parity bit: Nessuno

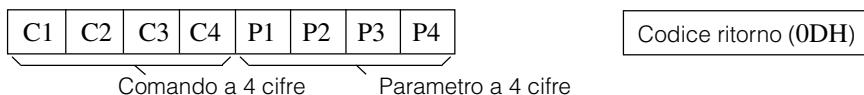
Stop bit: 1 bit

Controllo flusso: Nessuno

## Formato base

I comandi del computer vengono inviati nel seguente modo: comando, parametro e codice di ritorno. Dopo che il proiettore elabora il comando dal computer, invia un codice di risposta al computer.

Formato comando



Formato codice risposta

Risposta normale



Risposta problema (errore di comunicazione o comando sbagliato)



### Informazioni

- Quando viene inviato più di un codice, inviare ciascun comando solo dopo che si è verificato il codice di risposta OK del proiettore per il comando precedente.

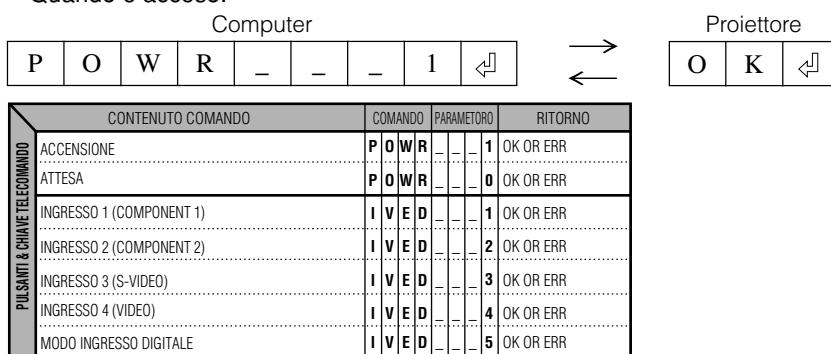
### Nota

- Se si utilizza la funzione di controllo computer del proiettore, lo stato operativo del proiettore non può essere letto dal computer. Quindi, confermare lo stato trasmettendo i comandi di visualizzazione per ciascun menu di regolazione e controllando lo stato con le indicazioni a schermo. Se il proiettore riceve un comando diverso dal comando di visualizzazione dei menu, eseguirà il comando senza visualizzare le indicazioni a schermo.

## Comandi

### Esempio:

- Quando è acceso.



### Nota

- Se nella colonna del parametro c'è un segno di sottolineatura (\_), immettere uno spazio.

# Tabella di compatibilità computer

Frequenza orizzontale: 15–70 kHz

Frequenza verticale: 43–75 Hz

Orologio pixel: 12–80 MHz

Compatibile con sincronizzazione su verde

Compatibile con XGA in compressione intelligente

PC/ MAC/ WS	Risoluzione		Frequenza orizzontale (kHz)	Frequenza verticale (Hz)	VESA Standard	Supporto DVI	Visualizzazione	
PC	VGA	640 × 350	27,0	60			Ingrandimento proporzionato	
			31,5	70				
		720 × 350	27,0	60				
			31,5	70				
		640 × 400	27,0	60				
			31,5	70				
		720 × 400	27,0	60				
			31,5	70				
		640 × 480	26,2	50		✓		
			31,5	60	✓	✓		
	SVGA		34,7	70		✓	Compressione intelligente	
			37,9	72	✓	✓		
			37,5	75	✓	✓		
			31,4	50		✓		
			35,1	56	✓	✓		
			37,9	60	✓	✓		
PC/ MAC 13"	XGA	1.024 × 768	44,5	70		✓	Compressione intelligente	
			48,1	72	✓	✓		
			46,9	75	✓	✓		
			35,5	43	✓	✓		
			40,3	50		✓		
MAC 16"	SVGA	832 × 624	56,5	70	✓	✓	Compressione intelligente	
			58,1	72		✓		
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	—	1.280 × 720	45,0	60	✓	
PC/ MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67			Ingrandimento proporzionato	
MAC 16"	SVGA	832 × 624	46,8	75			Compressione intelligente	
			49,6	75				
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓		Compressione intelligente	
			60,0	75	✓			

## Nota

- Questo proiettore può non essere in grado di visualizzare immagini da computer portatili nel modo simultaneo (CRT/LCD). In questo caso disattivare lo schermo LCD del computer portatile ed emettere i dati di visualizzazione nel modo "solo CRT". Dettagli su come cambiare i modi di visualizzazione si trovano nel manuale di istruzioni del computer portatile.

# Caratteristiche tecniche

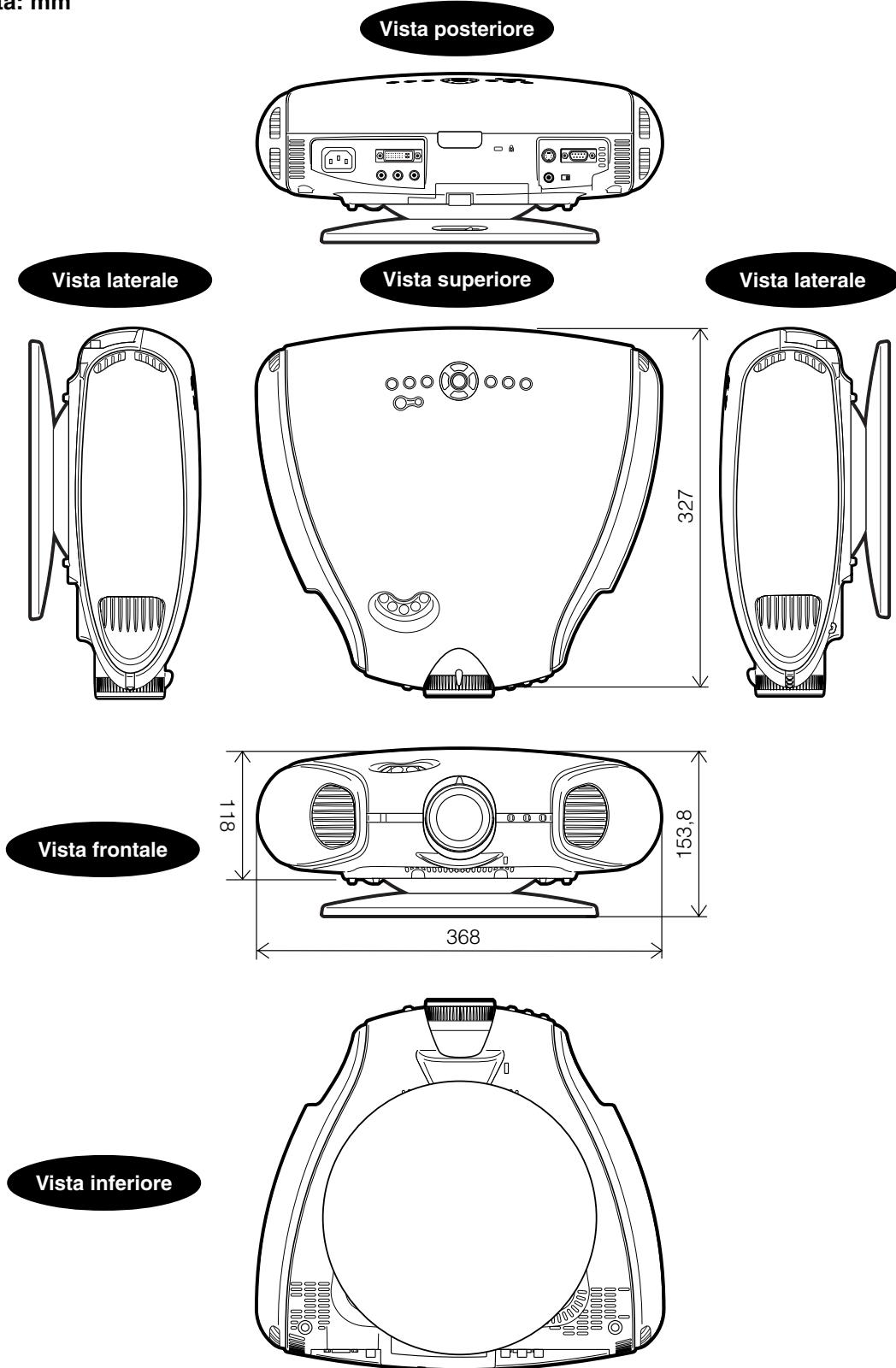
Tipo prodotto	Proiettore
Modello	XV-Z201E
Sistema Video	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43 DTV 480I/480P/720P/1080I
Metodo di visualizzazione	Chip DLP, metodo ad otturatore ottico RGB
Pannello DLP	Formato pannello: 0,6" Metodo di visualizzazione: Digital Micromirror Device (DMD™) a pannello singolo della Texas Instruments Metodo di azionamento: Digital Light Processing (DLP™) Numero di punti: 589.824 punti (1.024 [O] × 576 [V]) 1 – 1,2 × lente zoom, F2,0-2,4, f=16,9 – 20,2 mm
Obiettivo	210 W/168 W, Lampada SHP
Lampada di proiezione	Connettore RCA: VIDEO (INPUT 4), video composito, 1,0 Vp-p, sinc. negativa, terminato 75 Ω
Segnale in ingresso video	Connettore Mini DIN a 4 pin (INPUT 3) Y (segnale di luminanza): 1,0 Vp-p, sinc. negativa, terminato 75 Ω C (segnale di crominanza): Burst 0,286 Vp-p, terminato 75 Ω
Segnale in ingresso S-video	Connettore RCA
Segnale in ingresso a componenti (INGRESSO 1)	Y: 1,0 Vp-p, sinc. negativa, terminato 75 Ω PB: 0,7 Vp-p, terminato 75 Ω PR: 0,7 Vp-p, terminato 75 Ω
Segnale d'ingresso componente (INGRESSO 2)	Connettore 29 pin Segnale ingresso DVI: Digitale 250-1000 mV 50 Ω Analogico 0,7 Vp-p 75 Ω Y: 1,0 Vp-p, sinc. negativa, terminato 75 Ω PB: 0,7 Vp-p, terminato 75 Ω PR: 0,7 Vp-p, terminato 75 Ω
Risoluzione orizzontale	520 linee TV (ingresso NTSC 3.58)
Segnale di ingresso RGB	Terminale DVI-I <Digitale> Impedenza di ingresso 50 Ω Livello di ingresso 250-1000mV <Analogico> Impedenza di ingresso 75Ω Livello di ingresso 0,7 Vp-p <Segnale sincronizzato> • Sincronizzazione separata/sincronizzazione composita Livello di ingresso livello TTL Impedenza di ingresso 1 KΩ • Verde in sincronizzazione Livello di ingresso (ingresso di sincronizzazione) 0,286 Vp-p Impedenza di ingresso 75Ω
Orologio pixel	12–80 MHz
Frequenza verticale	43–75 Hz
Frequenza orizzontale	15–70 kHz
Segnale ingresso computer	CONNETTORE D-Sub a 9-PIN (porta RS-232C)
Tensione nominale	100–240 V CA
Corrente in ingresso	3,2 A
Frequenza nominale	50/60 Hz
Consumo corrente	285 W
Dissipazione termica	1.070 BTU/ora
Temperatura di impiego	Da +5°C a +35°C
Temperatura di deposito	Da -20°C a +60°C
Rivestimento	Plastica
Frequenza portante I/R	38 kHz
Dimensioni (approssimativamente)	368 (L) × 153,8 (A) × 327 (P) mm (incluso il piede di regolazione) 368 (L) × 118 (A) × 327 (P) mm (solo corpo principale)
Peso (approssimativamente)	4,6 kg (incluso il piede di regolazione) 4,1 kg (solo corpo principale)
Accessori forniti	Telecomando, due batterie del formato AA, cavo di alimentazione, adattatore di conversione RCA a 21 pin, cavo video, copriterminali, viti per il copriterminali, copriobiettivo (collegato al corpo del proiettore), manuale di istruzioni
Ricambi	Unità lampada (modulo lampada/gabbia) (BQC-XVZ200++1), telecomando (RRMCGA218WJSA), batterie formato AA, cavo di alimentazione per l'Europa eccetto il Regno Unito (QACCV4002CEZZ), cavo di alimentazione per il Regno Unito, Hong Kong e Singapore (QACCBA012WJPZ), cavo di alimentazione per l'Australia e la Nuova Zelanda (QACCA018WJPZ), adattatore di conversione RCA a 21 pin (QSOCZ0361CEZZ), cavo video (QCNWGA001WJZZ), copriterminali (GCOVAA116WJKB), viti per il copriterminali (XBBSN40P10000), copriobiettivo (CCAPHA004WJ01), manuali di istruzioni per: 7 lingue europee (TINS-B009WJZZ) / per cinese, coreano, arabo (TINS-B010WJZZ).

Questo proiettore SHARP utilizza un chip DMD. Questo chip molto sofisticato contiene 589.824 pixel. Come con altri componenti elettronici ad alta tecnologia, ad esempio grandi schermi televisivi, sistemi video e telecamere, c'è una certa tolleranza accettabile alla quale deve essere conforme l'apparecchio.

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.*

# Dimensioni

Unità: mm



# Glossario

## Clock

La regolazione dell'orologio viene fatta per regolare i parasiti verticali quando il livello dell'orologio è incorretto.

## Compressione ed espansione intelligenti

Ridimensionamento di alta qualità delle immagini a bassa ed alta risoluzione per adattarsi alla risoluzione intrinseca del proiettore.

## Correzione digitale della distorsione trapezoidale

Funzione per correggere in modo digitale un'immagine distorta quando il proiettore è stato impostato di base su un certo angolo, elimina le ondulazioni nelle immagini con distorsione trapezoidale e comprime le immagini sia in orizzontale che in verticale mantenendo il rapporto di riproduzione delle immagini 16:9 e, allo stesso tempo.

## DVI (Interfaccia video digitale)

Interfaccia video digitale che supporta anche interfacce analogiche.

## Fase

Lo spostamento della fase rappresenta uno spostamento di sincronizzazione fra i segnali isomorfici con la stessa risoluzione. Quando il livello di fase è incorretto, l'immagine proiettata mostra un lampeggiamento tipicamente orizzontale.

## Fondo

Immagine iniziale proiettata quando non è presente alcun segnale in ingresso.

## Gamma

Funzione di miglioramento della qualità delle immagini che offre immagini più ricche mediante illuminazione delle parti scure delle immagini senza alterare la luminosità delle parti più luminose. È possibile selezionare tra quattro modi: Standard, Cinema 1, Cinema 2 e Cinema 3.

## Rapporto di aspetto

Rapporto tra larghezza e altezza di un'immagine. Il normale rapporto di aspetto delle immagini computer e video è 4:3. Esistono anche immagini larghe con un rapporto di aspetto 16:9 e 21:9.

## Ridimensiona

Permette di modificare o personalizzare il modo di visualizzazione delle immagini per migliorare le immagini in ingresso. È possibile selezionare tra quattro modi: BAR. LAT. STIRAT. INTELLIG, ZOOM CINEMA e STIRATURA

## RS-232C

Funzione per controllare il proiettore dal computer utilizzando le porte RS-232C sul proiettore e sul computer.

## Sinc. composito

Il segnale che combina gli impulsi di sincronismo orizzontali e verticali.

## Sincronizzazione automatica

Optimizza le immagini del computer proiettate aggiustando automaticamente certe caratteristiche.

## Sinc. sul verde

Modo di segnale video di un computer che sovrappone il segnale di sincronismo orizzontale e verticale allo spinotto dei segnali di colore verde.

## Stiratura

Questo modo consente di stirare le immagini 4:3 in direzione orizzontale per la visualizzazione su schermo largo.

## Temp col (Temperatura del colore)

Funzione che può essere utilizzata per regolare la temperatura del colore adatta al tipo di immagine in ingresso al proiettore. Diminuire la temperatura del colore per creare immagini sul rosso, più calde per tonalità di carnagioni più naturali, oppure, aumentarla per creare immagini sull'azzurro, più fredde, per immagini più luminose.

# Indice analitico

<b>A</b>	
Anello di messa a fuoco .....	25
<b>C</b>	
Cavo di alimentazione .....	14
Clock .....	48
<b>D</b>	
Display su schermo .....	51
DVI .....	20
<b>F</b>	
Fase .....	48
Fondo .....	53
Foro di sbocco per la ventilazione .....	6
Funzione di disattivazione automatica .....	54
<b>I</b>	
Indicatore POWER (alimentazione) .....	30
Indicatore TEMP. (avvertimento temperatura) .....	58
Indicatore LAMP .....	58
Installazione a soffitto .....	28
<b>L</b>	
Lingua dei display su schermo .....	31
<b>M</b>	
Manopola zoom .....	25
Modo eco .....	53
<b>P</b>	
Protezione Kensington .....	63
Presa CA .....	14
Proiezione posteriore .....	28
<b>R</b>	
Rapporto di aspetto .....	35
Regolazione della sincronizzazione automatica ..	50
Regolazione delle immagini .....	44
<b>S</b>	
Sensore del telecomando .....	11
Sincronizzazione su verde .....	66
Sistema video .....	52
Soff + retro .....	56
Spostamento obiettivo .....	25
STIRATURA .....	36
<b>T</b>	
Tasti di regolazione .....	39
Tasti INPUT .....	31
Tasto AUTO SYNC .....	50
Tasto ENTER .....	39
Tasto FREEZE .....	35
Tasto KEYSTONE .....	33
Tasto MENU .....	38
Tasto ON .....	30
Tasto RESIZE .....	35
Tasto STANDBY .....	32
Tasto UNDO .....	39
Telecomando .....	10
Terminale DIGITAL INPUT .....	20
Terminale RS-232C .....	23
Terminale S-VIDEO INPUT .....	15
Terminali COMPONENT .....	17
Terminali INPUT VIDEO .....	16
Trasmettore segnali telecomando .....	10

# **SHARP**<sup>®</sup>

## **SHARP CORPORATION**

Printed on 100% post-consumer recycled paper.  
Gedruckt auf 100% wiederverwertungs Papier.  
Imprimé sur 100% de papier recyclé.  
Utskrift på återvunnet papper av 100% återvunnet material.  
Impreso en 100% de papel reciclado de postconsumo.  
Stampato su carta riciclata al 100%.  
Gedrukt op 100% kringlooppapier.



Printed in Japan  
In Japan gedruckt  
Imprimé au Japon  
Triykt i Japan  
Impreso en Japón  
Stampato in Giappone  
Gedrukt in Japan  
TINS-B009WJZZ  
03P11-JWM